AWE

The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 20 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Airport ta apela caso contra sindicalista



Pagina A2

Avalancha di peticion pa keur auto



Pagina A6

Experto Hulandes riba asbest ta duna su veredicto



Pagina A15

Vox Populi, Vox Dei !

Pa duro cu e resultado por zona pa algun, realidad ta cu pueblo di Corsou a papia palabra cla ayera den e eleccion parlamentario 2012. Pa cobertura total di e resultado.

Lesa pagina A12 y A13

Lider sindical Diego de Cuba ta gana su caso contra Aruba Airport Authority

ORANJESTAD – Ayera Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu e lider di sindicato STA, señor Diego de Cuba, a cuminsa contra Aruba Airport Authority (AAA). E caso aki ta relaciona cu e suspension repentino di 8 dia, cu director di AAA a duna señor de Cuba, relaciona cu expresionnan cu e lider sindical lo a haci. Bon Dia Aruba ayera a papia cu señor de Cuba, kende tabata sumamente satisfecho cu e sentencia. El a bisa cu husticia a prevalece y cu Hues a bari tur e ponencianan di director di AAA for di mesa.

Señor de Cuba a keda di laga copia di e sentencia cerca Bon Dia Aruba y asina haya esaki, lo publica e evaluacion di Hues riba e caso. Dia 5 di October 2012, tratamento di e caso a tuma luga, caminda señor de Cuba a wordo representa pa mr. Falconi y AAA pa mr. Brown.

E suspension a bin pasobra aparentemente e lider sindical a conseha e 228 taxista afilia na STA pa bay Corte. E expresion aki no a cay den bon tera cerca director di AAA , kende a dicidi di suspende señor de Cuba pa 8 dia.

Señor de Cuba no a para keto y a busca su derecho ya cu e ta considera cu loke director di AAA a haci cun'e ta simplemente un forma di castigo pasobra e lider di STA debidamente ta sali na vanguardia di su 228 miembronan taxista. E lider sindical tabata sinti for di principio cu husticia lo prevalece. E hecho cu na ultimo ora AAA a pidi señora de Cuba pa bay sinta na mesa pa yega na un areglo, ta indicacion bon cla cu AAA a realisa cu el a pega un barco mal pega.



Presidente di STA, sr. Diego de Cuba.

Den Corte, señor de Cuba a hunga carta habri cu Hues y hasta a mustra cu el a papia cu minister Oduber. Awor e sentencia ta papia cla y raspa cu e suspension no ta corecto y señor de Cuba a haya rason.❑

Hues ta aproba pa empleado bay en contra di su dunado di trabou pues

AAA a dicidi cu ta apela sentencia contra sindicalista Diego de Cuba

ORANJESTAD –Riba 18 di October, 2012 Hues den Prome Instancia na Aruba a duna sentencia den caso cu un empleado di Aruba Airport Authority N.V. ("AAA")a cuminsa contra su dunado di trabou, AAA, pa kita e suspension sin pago. Bek na Juli di e aña aki e empleado en cuestion na varios ocasion a encurasha e taxistanan pa no firma acuerdo cu AAA/su dunado di trabou



Director di Aruba Airport Authority, sr. Peter Steinmetz.

tocante e uzo di cierto facilidad na aeropuerto. E empleado concerni a wordo bisa door di su dunado di trabou cu e mester evita di haci esey pasobra cu esey no ta na interes di su dunado di trabou y consecuentemente a wordo suspendi sin pago pa motibo cu el a continua cu su accionnan. Hues awor a dicta na su fabor. Corte ta bisa cu e empleado a actua den su capacidad como lider sindical y no a mira con el a viola e interes di su dunado di trabou door di conseha tercer partidonan pa no firma contract cu su dunado di trabou. AAA den corte a expresa cu e ta duna honor y respet na e derecho pa uni na un sindicato. Pero AAA, no ta considera defendiendo e interesnan di taxistanan, cu ta nan mesun doño, como un actividad sindicalmente relata. Ademas AAA ta di opinion cu como un dunado di trabou e por spera cierto fieldad di su empleadonan. Door di bisa tercer partidonan pa no firma un contract cu su dunado di trabou, violando asina e interesnan di e compania y tur su accionistanan, incluyendo su coleganan, no por wordo acepta. Pa e motibo ei AAA a dicidi di apela e decision di Hues den Prome Instancia di Aruba den corte.❑

Ayera a cuminsa cu mudansa pa localidad nobo pa por continua cu scol dialuna awo

Minister Dowers mester a re-aloca fondo pa por drecha Mon Plaisir



Minister di Enseñansa Arthur Dowers ta observa con e mudansa ta bayendo di Mon Plaisir pa otro localidad ayera.



Trahadonan y maestro ta yuda carga container cu material pa muda.



Maestronan yudando cu mudansa di e muebilario di Mon Plaisir.

ORANJESTAD – Si tur cos ta bon, dialuna awor alumnonan di e dos Mon Plaisir school por sigui cu nan educacion, aunke na un otro sitio. Den cuadro di esaki ayera tardi minister di husticia y enseñansa Arthur Dowers tabata di bishita na Mon Plaisir School caminda e trabounan di limpiesa y mudamento ta tumando luga. Manera ta conoci Minister a duna instruccion na bestuur di e school pa muda e klasnan pa 3 diferente localidad pa asina por cuminsa cu renobacion di e edificio mas pronto cu ta posibel.

For di diahuebs caba por a tuma nota di movecion na e scol caminda e compania encarga pa muda e material y articulonan di school a cuminsa haci preparacion pa asina muda e klasnan pa e diferente localidadnan.

MUDANSA DI E KLASNAN

E klasnnan lo wordo muda pa 3 diferente localidad. E Kleuterklasnan lo muda pa YMCA Dakota. Klasnan 1-2 y 3 basis lo muda pa e edificio di VAD na L.G. Smith Boulevard, unda antes tabata oficina di De Wit Stores. Klasnan 4-5 y 5 di basis lo muda den edificio di DOC Opleidingen , situa den Dominicanessenstraat.

E titular Di enseñansa a re-aloca fondo pa asina por cuminsa cu e renobacion di e edificio di Mon Paisir School cual lo cuminsa asina cu e edificio ta bashi y e investigacion di kico exactamente mester tuma luga na e school ta completo.

Banda di e renobacion di Mon Plaisir Minister Dowers tin un plan di renobacion pa otro schoolnan tambe. Den e añanan cu a pasa un cantidad di school a wordo renoba mientras cu den e proximo luna nan lo sigui cu renobacion di varios school pa asina sigura cu tur school na Aruba ta den bon condicion. Hunto cu bestuur di e schoolnan ta trahando tambe riba un beheersplan pa sigura cu e schoolnan sigui wordo manteni tambe. ❑



Parlamentario di fraccion di AVP, Sr. Juan David Yrausquin.

Juan David Yrausquin ta admiti cu cierto erornan a tuma luga con a atende cu e asunto pero

Asunto di asbest no ta suficiente pa manda Minister di Enseñansa Arthur Dowers cas

ORANJESTAD – Mientras cu foutnan a wordo cometi den e forma con a atende cu e problema di asbest, esaki no ta suficiente pa manda e minister concerni, Arthur Dowers cas pa medio di un mocion di desconfiansa. Esei ta pensamento di colega di partido y parlamentario Juan David Yrausquin. E hoben parlamentario ta admiti cu den e debate cu a tuma luga den Parlamento recientemente riba asbest e la scoge di no participa. "Como cu mi tres yiunan ta bay e scol cual tabata un parti principal di e debate, mi a conclui cu mi ta emocionalmente comprometi. Awor cu e reunion a termina y cu Parlamento a expresa su mes por medio di diferente mocion mi ta sinti cu ta na su luga pa trece algun punto dilanti" Yrausquin a bisa.

PAIS DEN DESAROYO

Yrausquin ta sigui bisa cu Aruba ta un pais hoben di apenas 26 aña cu ta den pleno desaroyo. Legalmente nos ta parti di Reino Hulandes y Europa, fisicamente nos ta parti di Caribe y Latino America, cultural- y emocionalmente nos ta parti di tur cuatro. Nos kier e miho di tur locual nos ta parti di dje y e actitud aki a hiba nos na e nivelnan mas halto di desaroyo di henter Caribe y Latino America. Sinembargo, nos no ta satischecho cu esaki, nos punto di referencia ta Europa y danki na prensa, internet, medionan social y e actitud di nos ciudadanonan e desaroyo aki lo sigui bay den un nivel rapido.

ASBEST PROHIBI OF NO

Segun Yrausquin, na Hulanda asbest ta prohibi for di aña 1993, mientras cu na Aruba te dia di awe esaki no ta prohibi. Parlamento den e debate riba asbest a aproba un mocion den forma unanime pa prohibi esaki. Te poco tempo pasa departamentonan di Gobierno no tabata traha hunto pa atende cu e problematica aki. Awor Ministernan a pone diferente departamentonan manera DOW, DTI, SVB y Brandweer traha hunto pa atende cu e problematica den un forma coordina. Recientemente DTI a establece reglanan adapta con pa deshaci di asbest y asina por sigui menciona un sin fin di mehoracionan cu a tuma luga riba e tereno aki.

REUNION PUBLICO

Den e reunion publico riba asbest e caso di Mon Plaisir a wordo discuti ampliamente. Parlamento a ricibi hopi informacion, entre otro documentonan di departamentonan cu a conseha Gobierno y un carta di Minister di Salubridad Publico riba e forma cu a atende cu e recomendacionnan aki. E recomendacion aki tabata pa kita e dak di e gymzaal, pa e contratista cu ta haya e trabao notifica tur e departamentonan concerni ora di kita e dak di asbest, pa informa tur e bisiñanan na momento cu ta haci esaki y pa sigui e recomendacionnan cu DTI a establece den su ultimo "richtlijnen".E carta di Minister di Salubridad Publico cu a wordo traha despues cu e trabaonan a tuma luga ta conclui cu pa un of otro motibo no a sigui e recomendacionnan di e departamentonan. Un rapport cu DTI a traha den e mesun temporada ta confirma cu tin pida dak chikito (cu ta contene asbest) kibra riba e tereno di school. E sospecho di DTI ta cu e contratista cu a cambia e dak di e "gymzaal" a laga esaki eynan. Irespecto di si ta asina of no, nos por conclui cu e eror cu a tuma luga den e caso di Mon Plaisir ta cu e contratista cu a haya e trabao pa kita e dak di asbest no a haci esaki segun e recomendacionan estableci di antemano.

Esaki ta algo lamentabel y esaki a wordo expresa tambe door di diferente miembro di nos fraccion durante e debate den Parlamento. "Nos no a conclui sinembargo mescos cu algun otro fraccion cu esaki ta suficiente motibo pa kita e Minister di Enseñansa for di trabao. Nos tin confianza cu nos ta siña di e erornan cu nos ta comete. E forma cu a atende cu e desmantelacion di e dak di e synagoge den Oranjestad y e forma cu a atende cu e caso di e dak di asbest cu a ricibi daño despues cu un hoos a kibra esaki ta muestra cu nos ta siñando" Yrausquin ta finalisa bisando na BON DIA ARUBA..❑

Director di DTI Nico Werleman:Segun rapportnan a conclui

Asbest na Mon Plaisir no ta forma peliger pa e alumnonan den ningun sentido

ORANJESTAD – Mirando e susedido na Mon Plaisir School, DTI, conhuntamente cu TNO a traha un rapport y a conclui cu no tin ningun peliger pa e alumnonan na Mon Plaisir School, mirando cu e concentracion di asbestvezels ta bao di e normanan cu ta wordo acepta internacionalmente, segun cu director di Dienst Technische Inspectiën, sr. Nico Werleman, a splica. No obstante **mayor y maestronan a keda cu un preocupacion.**

AYUDO DI EXPERTO

Desde loke a sosode na Sint Anna School aña pasa, DTI no a para keto. Ya caba tabata tin e guia (richtlijnnen) riba papel basa riba temponan di antes. Segun e director di e departamento di Inspeccion, a base di esey a busca expertonan pa yuda e departamento y a tene tayernan hunto cu otro instancianan di gobierno cu tambe ta traha riba tereno di asbest y entre otro Salubridad Publico, Brandweer, Serlimar, SvB, tur e diferente instancianan ey y conhuntamente amplia e guia pa brinda miho siguransa cu ora cu ta deal cu asbest.

TNO

Mirando e circunstancianan di Mon Plaisir School, DTI, hunto cu aprobacion di Minister, a busca un instancia pa toch bin pa mira e situacion na un manera obhetivo y independiente, pa duna un splicacion y un evaluacion di e situacion. Apart di djey a acerca TNO pa bin duna un man riba e tereno ey.

DTI a bishita varios scol, entre nan Mon Plaisir School, Colegio Cristo Rey, Graf von Zinzendorf, Colegio San Antonio. Fuera di esey a bishita e Sinagoga caminda e proyecto ta andando.

TRABAONAN LO SIGUI PA MIHO SERVICIO

Sr. Heijlen di TNO lo bay bin cu su recomendacion y rapport, sr. Werleman a menciona. Tambe el'a tira un bista caba riba e guianan y su conclusion ta cu ta riba un bon caminda, aunke cu tin cu drecha aki aya. Conhuntamente cu Sr. Heijlen di TNO, DTI lo bay tin miho guia pa futuro. Sr. Werleman a conclui cu DTI lo bay sigui traha y bin cu miho servicio y garantisa tanto e comunidad pa locual ta asbest, cu ta vezelsnan cu ta bin los di e diferente daknan, cu no ta forma un peliger den ningun sentido.❑

Parlamentario Lainda Westerhof: Mientras leerplicht ta drenta na vigor dia 1 di December proximo

Sindicato y maestronan ta preocupa cu nan no ta cla pa e ley aki

ORANJESTAD – Ley di Enseñansa obligatorio lo drenta na vigor dia 1 di December 2012. Sinembargo, segun parlamentario di fraccion di AVP, sra. Lainda Westerhof, apesar cu tin un campaña di informacion andando y tur cos ta cla prepara, sindicato y maestronan tin nan preocupacion basa riba e pensamento cu por ta e mundo di enseñansa no ta cla pa e ley aki.

MESTER CUMINSA UN CAMINDA

Aunke esey semper tabata un preocupacion grandi den pasado y den futuro ainda e lo ta. P'esey e campaña informativo ta sumamente importante pa e maestronan, mayornan y pueblo. Pero Parlamentario Lainda Westerhof ta kere cu un caminda mester cuminsa sino nunca nos lo cuminsa cu cambionan y como ser humano lo siña di e "kinderziektes" cu lo encontra den caminda. Pa tur cos mester por ta habri pa acepta cambionan.

DROPOUTS

Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona di haya bastante mayornan preocupa bisando cu algun scol ta kita e muchanan di scol sea pa mal comportacion, embaraso etc. Pa Parlamentario Lainda Westerhof esey ta un peliger paso un hoben kita di scol ta uno mas riba caya sin un educacion. E hobennan aki no ta logra caba scol y dificilmente nan ta haya un trabao sin un papel den nan man y asina hoben, frustracion ta pone nan crea insiguridad y rabia interno cu meta cu nan ta termina den mal compania di amistadnan. Tin ta cay den circulo vicioso y te hasta ta cay den man di Husticia.

TA KERE DEN PROYECTO

Parlamentario Lainda Westerhof ta kere fuerte den proyectonan cu ta guia e hobennan aki pa yudanan tuma e caminda corecto na luga di djis kita nan di scol y pone nan riba caya. P'esey parlamentario Lainda Westerhof ta kere firme den proyectonan manera formacion social di Gabinete Mike Eman y ta anhela pa bin cu mas proyectonan similar mas pronto cu ta posibel. Paso berdad tin hobennan cu nan comportacion no por keda na scol mas pero pone nan riba caya tampoco ta e solucion.



Parlamentario den fraccion di AVP, sra. Lainda Westerhof.

IMPORTANCIA DI LEERPLICHT

Mester por introduccion den proyectonan combina cu scol pa trece un structura firme den nan bida. Naturalmente trahando tambe cu mayornan den forma di guia paso tin ora e problema mes ta cuminsa na cas. Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona ta importante pa e ley drenta den vigor mas pronto cu ta posibel pa asina protege e derecho di e mucha di haya un educacion. Paso fuera di "leerplicht" ta hopi importante "leerrecht" di cada mucha.

TUR MUCHA TIN DERECHO RIBA EDUCACION

No mester lubida cu cada mucha tin derecho di haya un educacion. Y na momento cu nan wordo kita sea paso ta regla di bestuur bo ta trapando derecho di e mucha aki. Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona finalmente cu no mester lubida cu cada hoben cu wordo kita di nos sistema di enseñansa sin haya e guia o ayudo cu por trece coreccion na su comportacion ta un hoben mas cu un futuro perdi o un futuro criminal mas den nos comunidad.❑

René Herdé: Pa haci un miho trabao

Tin cu renoba loke ta tene nos pais atras



Lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. René Herdé.

ORANJESTAD – E cambio cu partido AVP a propone na pueblo tres aña pasa, no tabata djis pa cambia e gobierno. Of djis pa cambia e mal gobernacion cu tabata tin pa mucho hopi tempo, den uno cu ta realmente haci loke pueblo tin mester. E cambio tabata pa renoba tur loke tabata tene nos pais atras y percura pa hamas nos pais y nos hendenan keda sin ta forma parti di e progreso di nos pais. Esaki segun lider di fraccion di AVP den parlamento, drs. René Herdé.

MESTER RENOBA LEYNAN LABORAL

Awor cu e renobacion di tur sector di nos pais y di nos economia ta cuminsa cana, mester renoba e leynan cu ta rigi sector laboral. Renobacion di e leynan di labor ta parti di e cambio cu nos a propone, drs. Herdé a declara, despues di a reuni cu su fraccion diahuebs mainta y despues di a combersa cu minister di labor Otmar Oduber, riba leynan laboral cu ta na caminda pa parlamento.

CONDICIONNAN DI TRABOU

Pa e Parlamentario, e condicionnan bou cua un trahado den cua sector cu ta tin cu traha, tin influencia grandi riba su satisfaccion di trabou, su oportunidad pa progresa y su contribucion na su compania, su famia y su pais.

Nos trahadonan mester por traha bou condicionnan cu ta yuda nan haci e miho trabou posibel.

Nan mester por tin siguridad y perspectiva pa sigui crece den nan trabou. Pa logra esey mester cambia e leynan laboral existente, drs. René Herdé.

Ta di e forma aki tur trahado, den tur sector, por traha cu satisfaccion y duna e miho di nan boluntad y experiencia. Ta di e forma aki nan por progresa y tuma parti real den progreso di nos pais, el a splica.

CAMBIONAN NA BENEFICIO DI TRAHADO

E leynan cu Minister Otmar Oduber a laga renoba ta encera un cantidad di cambio den hopi diferente asunto. E prome cu ya a yega parlamento ta e cambionan cu mester bin den e sector di contratista of "uitzendbureaus".

Pa hopi aña e trahadonan ta pidi pa mas oportunidad di un trabou sigur. Den e leynan cu a wordo traha den consulta cu representantenan di trahado y di doñonan di trabou, a trece hopi cambio cu ta na beneficio di trahadonan.

Pero ta cambionan cu doñonan di trabou ta sostene, pasobra nan tambe ta compronde e importancia di condicionnan husto pa trahadonan.

DISCUSIONNAN PENDIENTE

Den e simannan cu ta bin, lo tin hopi discusion constructivo riba e leynan aki. En total tin cinco ley grandi na caminda pa wordo trata prome cu fin di aña y cada ley ta encera un cantidad di cambio cu ta necesario.

Lo bay tin mas informacion riba e cambionan cu ta toca miles di trahado na Aruba.

Minister di Labor Otmar Oduber tambe ta bay laga expertonan duna informacion pa sigura cu tur trahado sa kico ta bay sosode.

E leynan aki ta masha importante pa renoba e sector di labor y porfin kita situacionnan cu nunca a merece di existi. Si nan no a wordo cambia den pasado, awor si nan ta bay wordo cambia. Pasobra e cambionan ta parti di e cambio cu nos a presenta na pueblo, e parlamentario a splica. ❑

Guardia di CEA a hala su atencion debidamente

Sospechoso kier a lanta contra complice di ladronicia den Corte

ORANJESTAD – Eddy Angela y Eugene Marin ayera mainta a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a haci. Nan ta wordo acusa di ladronicia riba 4 Mei 2012 na un cas na Macuarima caminda nan a horta un flatscreen, computer y otro aparatonan electronico. Ademas nan ta wordo acusa cu riba 25 Mei 2012 nan a horta un auto Suzuki Swift. Angela ta wordo acusa tambe cu riba 7 Mei 2012, el a menasa su tanta di lo kima su auto.

LADRONICIA NA MACUARIMA

Hues a puntra Marin si ta berdad cu el a bay horta hunto cu Angela na Macuarima. Segun Marin el a yuda carga e cosnan saca for di e cas. El a bisa cu el a haci'e pasobra e no tabatin placa y lo bende e articulonan pa haya placa pa por mantene su famia. Segun Marin, Angela lo mester a bende e articulonan. El a bisa despues cu e no sa con a para cu e articulonan y cu e no a drenta e cas sino tabata vigila y tabata tuma cosnan for di Angela for di bentana di e cas. A hinca e cosnan den un auto y despues a hiba nan cas.

Hues a puntra Angela si el a horta for di e cas na Macuarima unda cu e la admiti cu e so a drenta den e cas y cu su primo a yuda pero e a haci tur cos. Segun Angela, cos ta 'hodido' y e tin yiu pa cria y pesey el a decidi di comete e ladronicia aki. Segun Angela e intencion tabata pa bende e cosnan pa haya placa pero door di a sconde esakinan den mondi y door cu awasero a cay nan lo daña.

Fiscal a remarca cu Marin mes a declara na Recherche cu el a pasa via di e bentana bay paden pero no a mira nada na su interes y a bolbe sali. Fiscal ta considera esaki cu Marin a drenta den e cas.

LANTA CONTRA OTRO

Angela a desmenti di a horta e auto Suzuki Swift. Segun Angela, ta un lift el a haya. Hues a remarca cu Marin ta papia otro na Recherche. Segun Hues, Marin a bisa cu dia 25 di Mei, Angela a bis'e cu el a horta e auto. Angela, a rabia y a reclama den Corte cu esey no ta e berdad. El a bira wak Marin y tabata reclama. Di inmediato un miembro di CEA a grita Angela y hala su atencion. Despues el a bay sinta banda di dje cu boeinan den man pa mustra Angela cu un pifia mas y e lo wordo geboei. Angela a bisa Hues cu ta coy kens Marin a papia. El a bisa cu e tabata na Santa Cruz pa e bay Dakota pa e cumpra su marihuana. E ta kere cu Recherche a spanta Marin pa duna declaracion asina. El a splica cu e ta huma un marihuana mainta y un otro anochi.

Hues a bisa cu Angela tambe ta wordo acusa cu e lo a menasa su tanta Sra. Angela. Segun Angela el a bay na cas di su wela y tabatin un discusion pasobra el a pidi pan pa come pero e tanta no kier a dun'e. E tanta a bis'e pa e bay horta. Segun Angela, su famia kier pa e cay cera. E famia ta kere cu ora e bay na cas di e abuerla, ta malo e ta bay haci.

HORTA PA MANTENE FAMIA

Hues a bisa cu e por constata for di e carchi castigo di Angela, cu diferente biaha Angela a wordo encarcela. Hues a remarca cu recientemente Angela a haya castigo pa labamento di placa. Hues a remarca cu Angela a haci e delito aki durante su tempo di prueba. Segun Angela e tin un yiu di 3 luna y e kier percura pa e mucha. Door cu e no tin trabou, e ta horta. Segun Angela nan ta 7 ruman y su mama ta traha den gobierno pero e placa no ta yega. Hues a mustra cu Marin tambe tabata sera pa ladronicia. Segun Marin e tampoco no ta traha.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Marin a horta cu Angela. E ta considera nan complice di ladronicia y despues Fiscal a exigi pa Marin, teniendo cuenta cu su castigo anterior, 3 luna di prison. Pa loke ta Angela, Fiscal tambe ta hay'e culpable di ladronicia for di e cas, y cu el a horta for di un Suzuki Swift. Pa loke ta e menasa, Angela a bisa cu e tabata rabia riba su tanta. Fiscal a bisa cu e ta sigui mas e declaracion di sra. Angela cu e declaracion di e sospechoso Angela y a mustra cu ambos a declara cu nan mester horta pa mantene nan famia. Bo no por laga e muchanan sufri di hamber pero esey no ta hustifica pa nan bay horta. Nan mester percura pa nan tin educacion pa asina nan por haya un bon trabou. Por bien ta cu nan tin cu bay busca un miho bida den exterior y no tin ningun excusa cu ta hustifica e ladronicianan. Placa pa uza droga si tin pero pa mantene nan famia si no tin y ta un berguenza grandi cu no tin placa pero si tin placa pa cumpra droga. Fiscal a exigi 6 luna di prizon pa Angela.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Pa Marin, Hues ta haya cu e ta complice di ladronicia for di e cas na Macuarima.

Hues a remarca cu tin otro forma pa yega na placa cu bay horta for di e cas di hende y a confirma exigencia di Fiscal esta 3 luna di prizon y a duna orden pa laga Marin liber ya cu el a sinta mas cu loke el a haya castigo.

Pa Angela, Hues ta haya legalmente proba di a horta for di e cas.

Pa loke ta e menasa di tanta di Angela, haya esaki proba. E tanta a mira Angela ta horta for di e cas y Hues ta haya cu Angela a menasa su tanta di lo a cende auto na candela. Hues a mustra cu aña pasa caba a condena Angela y el a bolbe haci delito den tempo di prueba. Hues ta tene cuenta cu anterior castigo y a confirma exigencia di Fiscal, 6 luna di prizon. ❑

Pelea y menasa na Señor Frogs

NOORD – Riba diahuebs anochi central ta dirigi un patruya na un Señor Frogs. Na e sitio polis a papia cu e guardianan di siguridad. Segun e declaracion tin 3 hoben cu a subi e podium sin T-shirt bisti. E guardianan a hala nan atencion y a pidi e hobennan pa bisti nan T-shirt bek. Ora e hobennan no kier a cumpli cu e peticion e guardianan mester a saca nan pafo. Durante cu e guardia tabata compaña un di hobennan pafo di e establecimento e otro dos a ataca e guardia.
Durante di e proceso aki un di e hobennan a resulta herida. Na yegada di polis, e hobennan a bay di e sitio caba. Polis a busca den bisindario pa e hobennan pero no a logra hayanan.
Algun rato despues central ta bolbe manda un patruya pa caso di maltrato. Na e sitio polis a bolbe papia cu e guardianan. E guardia ta raporta cu e hobennan ta bolbe y ta den e parkeerplaats. Polis a bai na e parkeerplaats y a topa e hobennan cu ta declara cu e guardianan a choca nan amigo sin ningun motibo. Y nan a bai defende nan amigo ora e guardia tabata scop e amigo.

Polis a purba convence e hoben pa bay recherche pa duna keho oficial pero e hoben no kier bay raporta e maltrato. Polis a bay papia cu e guardianan pa atende nan riba e trato di e hobennan aki. Durante di e combersacion cu e guardia e hobennan ta pasa den auto y ta menasa e guardianan. Polis a conseha e guardia cu si e ta sinti su es menasa, pa bay duna keho na warda.❑

Desconoci a basha bala riba un cas

ORANJESTAD – Central ta manda patruya na un cas na Flaciusstraat. Na yegada, polis ta papia un señora cu ta declara e la tende algun tiro pafo di su camber. Tambe e señora a declara cu su yiu homber a mira diferente tiro di bala den e bentana di camber su ruman. Polis a investiga rond di cas y a haya tiro di bala na diferente luga pafo.

Entre otro na e bentana di camber tabatin dos tiro, banda di e bentana tin tres tiro, den un palo dilanti di e bentana tambe tin tres tiro y tin uno den e hekwerk. Tambe a busca pa e huls pero awa cu tabata yobe a stroba e mas investigacion. TOD lo bay haci investigacion adicional. Polis a patruya den bisindario pero no a logra haya mas pista. Polis a hiba un bala na departamento tecnico pa mas investigacion. E caso aki tin atencion di polis.❑

Homber a kibra drenta den un lottery

ORANJESTAD - Central ta manda patruya na un lottery na Emanstraat riba diahuebs. Na yegada polis ta papia cu un homber cu ta declara cu e dia prome pa 11or di anochi e la cera e luga. Diahuebs e ta pasa dilanti e luga pa 4or y e ta tende e alarma ta zona. Ora e la bay controla, e ta haya un homber ta bula Sali for di e bentana patras y core bay. Tabata mucho scur pa e por a reconoce e sospechoso. E homber a kibra e parti patras di e luga pa por a drenta. E sospechoso no a haya chens di horta nada.❑

Un di e motibonan segun Minister Dowers cu DTI a dicidi pa habri diasabra

E siman cu a pasa D.T.I. a ricibi mas cu 1000 peticion pa keur auto

ORANJESTAD - Desde ya algun siman caba departamento di trafico a cuminsa cu controlnan estricto den trafico caminda tur documento di e auto mester ta na ordo. Por a nota durante e ultimo dianan cu polis ta controlando na diferente punto strategico. Resultado di e controlnan ta cu varios auto a wordo tuma den beslag pa motibo di no tin nan documento na ordo . Tur documento di e auto, esta seguro, number y keuringskaart mester ta na ordo. E manehador di auto tambe mester tin su rijbewijs valido cun'e. Polis no ta chansa durante nan control. Ya caba un cantidad grandi di auto a ser hiba warda na Balashi.

CONTROL SEVERO

Manera cu BON DIA ARUBA a trece e siman aki caba, debi na e control severo di polis e cantidad di peticion pa keur auto a subi considerablemente. E siman cu a pasa departamento di Directie Technische Inspectie (DTI) a ricibi mas cu 1000 peticion pa keur auto. Esaki ta un cantidad considerablemente mas halto cu normal. Lo tuma e departamento algun siman pa por keur tur e autonan aki. Pa acelera e proceso Minister di Husticia a autorisa DTI pa habri riba diasabra te cu proximo aviso pa keur auto. Riba diasabra lo keur aproximadamente 200 auto.
Cu e maneho aki Minister Dowers kier logra cu tur auto coriendo riba nos caretera ta cumpli cu exigencia di ley di ta sigura, tin un number valido y gekeurd. Tur manehador y doño di auto mester ta consciente di nan responsabilidad pa cumpli cu e leynan di trafico. Esaki ta encera no solamente cu mester maneha e auto responsablemente y cu cautela pero cu tur documentacion mester ta na ordo. Door di cumpli cu e reglanan di trafico lo garantisa un trafico sigur pa tur cu ta uza nos caretera.

HABRI AWE MAINTA

Manera cu BON DIA ARUBA a splica ayera caba pues, awe mainta DTI lo ta habri pa keur autonan cu no tin cita. Personanan cu ta bay hiba nan auto keur mester tin cu nan e papel di nummer plaat di ontvanger, papel di seguro valido y e keuringskaart. Tambe nan mester check prome cu yega na DTI cu e auto ta den bon condicion. Mester controla cu tur e tirenan tin suficiente groof, di mesun model of e dos dilanti nan mester ta mescos y esunnan di patras ta mescos, controla si tur luz ta cende, y cu e luz dilanti ta blanco of geel y no blauw, e tint di windshield y glas dilanti **mester ta clear, esunnan di patras por ta scur.**

KI TEMPO TA KEUR

Un auto mester keur cada tres aña. Si e auto ta nobo dia cu e mester bay keur, ta riba e fecha cu el a wordo registra na ontvanger. DTI ta wak e fecha di registracion. Normalmente nan ta haya 80 pa 100 auto pa dia, pero e cantidad a baha. Na e momento nan aki nan tin citanan traha te cu e di dos siman di december y nan lo traha te cu e di tres siman, despues ta te cu otro aña nan lo bolbe cuminsa keur auto. Ora di traha cita pa keur auto por haci esaki via telefon, e-mail, fax of personal, pero na e momento aki nan ta prefera pa pasa personal como cu tur ta atendiendo cu tur persona cu ta buscando fecha. Nan ta duna un comprobante di ki dia e auto mester bay keur.

PROBLEMA

Ora un auto ta bay keur y e wordo afgekeurd, nan ta duna 30 dia pa drecha e problema. Tambe nan ta duna un comprobante cu e auto mester bolbe pa controla. Si polis para un persona, e mester mustra su comprobante cu el a ricibi di DTI. Si acaso no tin un keuringskaart, polis ta dicidi si e ta kita e auto of duna un boet. ❑







Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

12 oktober 2012 t/m 18 oktober 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
1195	Tierra Del Sol N.V	Course Maintenance Person/Ground Laborer
1196	Complete Solutions N.V	System Engineer
1197	Tierra Del Sol N.V	Attendant Snackbar Server/On Beverage Cart
1198	Well Done Snack Truck II	Kok
1199	Johnson's Supermarket N.V	Stock Supervisor
1200	Stichting Algemene Bejaardenzorg	Fysiotherapeut
1201	Stichting Algemene Bejaardenzorg	Zorgmanager
1202	SOS Manpower & Constulting Services	Tegelzetter
1203	Graficas Aruba NV	Binder
1204	Diamond International	Diamandgrader
1167	Taste of Belguim Restaurant	Restaurant Supervisor
1168	Cilo City Lounge	Keuken helper
1169	Cilo City Lounge	Bartender
1170	Ecosmart NV	Poolattendant
1171	D-Shop	Visual Merchandiser
1172	El Flaco Aannemersbedrijf	Tegelzetter
1173	Mandara Spa Aruba	Hairdresser (kappster)
1175	Rosim Development NV	helper generaal
1176	Double Happy Bar/Restaurant NV	Cook
1177	Double Happy Supercenter NV	Slager
1178	Double Happy Supercenter NV	Magazijn helper
1179	Hung Paradise	Kok
1180	Aruba Security Crime Prevention NV	Bewakers(Security)
1181	Turtle Nest Restaurant	Busgirl
1182	Papagayo Restaurant N.V.	Dishwasher
1183	Moomba Beach	Kokhelper
1184	Tango Restaurant N.V.	Keuken helper

NR.	COMPANIA	FUNCION
1138	Azzurro Restaurant	Busgirl
1139	Le Garage Beauty Salon	Kapster
1140	Koman General Contractors NV	Metselaar
1141	Laura Beauty Supplies	Kapper
1142	Administration + Accountancy Rivero	Graphic Designer
1143	Vrolijk Contractor and Multi Services	Scaffold Builder
1144	Sing Fung NV	Slager
1145	La Granja Oranjestad	Keuken helper
1146	Farkong Supermarket NV	Slager
1147	Johnson's Supermarket N.V.	Slager helper
1148	Aruba Living Today	Makelaar/Taxateur
1149	Geveltechniek Mexim Aruba	Installateur
1150	Gary & Wasaby	Sushi Chef
1151	Privé	Uitwonend dienstbode
1152	The New Marson Construction & Cleaning	Houseman
1153	The New Marson Construction & Cleaning	Room Attendant
1154	Dijon Employment Agency	1st Cook
1155	Water Treatment Pool Serv&Gardening NV	Tuinier
1156	Adelis Construction Company	Marmerzetter
1157	Longlife Carpenter & Furniture NV	Matrassenmaker
1158	Dijon Employment Agency	Timmerman
1159	Stichting Beth-El Church	Pianist
1160	Privé	Uitwonend dienstbode
1161	TeamWork Services	Cleaners
1162	Arcon NV	Arbeider
1163	Arcon NV	Metselaar
1164	Arcon NV	Timmerman
1165	JR Autocenter	Welder
1166	JR Autocenter	Tire changer

NR.	COMPANIA	FUNCION
1185	Wei Tai Kitchen	Keuken helper
1186	Eagle Bowling Palace	Monteur
1187	Quiznos Restaurant	Keuken helper
1188	Yu Xia Cash&Carry	Slager
1189	Music Carro Electronic + Repair	Technico Electronico
1190	SafeCom Security Services NV	Security System Specialist
1191	CDP Construction & Cleaning N.V.	Tig Welder
1192	Papiamento Restaurant	Dishwasher
1193	Kambal	Waiter
1194	CDP Construction & Cleaning N.V.	Tegelzetter

NR.	COMPANIA	FUNCION
O-209	Sun Specs	Sales person (bril di bista)
O-222	H.A.G. Construction NV	Werkvoorbereider en bouwcalculatie
O-227	Kini Kini Transfer & Tours	Tour Guide/Driver
O-229	Rent House Aruba	Administratie Medewerker
O-230	Rent House Aruba	Buitendienst medewerker (klusjesman)
O-231	Rent House Aruba	Medewerker korte termijn coordinator
O-234	United Colors of Aruba	Sales persons (girls)

ATENCION: si a caso bo persona bai aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL) por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV y nomber di compania cu bo persona a bai solicita. E carta aki por djis wordo entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan.

- **Driver**
- **Deliver**
- **Helper Deliver**
- **Administratie medewerker**
- **Telefonist/Receptionist**
- **Safety Coordinator**
- **Mechanical Technician**
- **Project Engineer**
- **Electrical Engeneering Technology**
- **Bode**
- **Lasser/Welder**
- **Engineer Supervisor**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Homber a kibra drenta den un lottery

ORANJESTAD - Central ta manda patruya na un lottery na Emanstraat riba diahuebs. Na yegada polis ta papia cu un homber cu ta declara cu e dia prome pa 11or di anochi e la cera e luga. Diahuebs e ta pasa dilanti e luga pa 4or y e ta tende e alarma ta zona. Ora e la bay controla, e ta haya un homber ta bula Sali for di e bentana patras y core bay. Tabata mucho scur pa e por a reconoce e sospechoso. E homber a kibra e parti patras di e luga pa por a drenta. E sospechoso no a haya chens di horta nada.❑

Lamper ta dal riba un cas na Dakota

ORANJESTAD – Riba diahuebs patruya ta bay na un cas na Dakota caminda un lamper a dal riba e cas. E doño di e cas ta declara cu e lamper a haci hopi daño material riba su cas. Entre otro; e muraya pafo ta destrui, e muraya paden tin kraak, diferente fuse a bula. Tres airco y e telefon di e doño a kima. Algun stopcontact a kima di e cayente di e lamper. Polis a traha un rapport di tur e daño.❑

Problema entre amiga ta caba na menasa di morto

NOORD – Riba diahuebs un señora di 27 aña naci na Venezuela ta presenta na warda. E señora ta declara cu na diferente ocasion su ex amiga, naci na Corsou di 31 aña, a insult'e cu un menasa di morto. E motibo di e comportacion di e amiga no ta conoci. E amiga tin un tienda na Paradera cu ta bende articulo di celular y tambe ta drecha celular. E señora a hiba su celular cerca e ex amiga pa drecha su celular y no tabata di acuerdo cu locual e la cobra. Tabatin un discusion entre e dos amiganan y desde di e dia ey e ex amiga ta molestia constantemente. Apesar di e sucedido e señora no kier a duna un denuncia pa motibo cu su ex amiga no a molesti'e durante di e ultimo dianan. E kier a avisa polis di e sucedido pa si den futuro algo pas'e.❑

Pelea y menasa na Señor Frogs

NOORD – Riba diahuebs anochi central ta dirigi un patruya na un Señor Frogs. Na e sitio polis a papia cu e guardianan di siguridad. Segun e declaracion tin 3 hoben cu a subi e podium sin t-shirt bisti. E guardianan a hala nan atencion y a pidi e hobennan pa bisti nan t-shirt bek. Ora e hobennan no kier a cumpli cu e peticion e guardianan mester a saca nan pafo. Durante cu e guardia tabata compaña un di hobennan pafo di e establecimento e otro dos a ataca e guardia.
Durante di e proceso aki un di e hobennan a resulta herida. Na yegada di polis, e hobennan a bay di e sitio caba. Polis a busca den bisindario pa e hobennan pero no a logra hayanan.
Algun rato despues central ta bolbe manda un patruya pa caso di maltrato. Na e sitio polis a bolbe papia cu e guardianan. E guardia ta raporta cu e hobennan ta bolbe y ta den e parkeerplaats. Polis a bai na e parkeerplaats y a topa e hobennan cu ta declara cu e guardianan a choca nan amigo sin ningun motibo. Y nan a bay defende nan amigo ora e guardia tabata scop e amigo. Polis a purba convence e hoben pa bay recherche pa duna keho oficial pero e hoben no kier bay raporta e maltrato. Polis a bay papia cu e guardianan pa atende nan riba e trato di e hobennan aki. Durante di e combersacion cu e guardia e hobennan ta pasa den auto y ta menasa e guardianan. Polis a conseha e guardia cu si e ta sinti su es menasa, pa bay duna keho na warda.❑

Desconoci a basha bala riba un cas

ORANJESTAD – Central ta manda patruya na un cas na Flaciusstraat. Na yegada, polis ta papia un señora cu ta declara e la tende algun tiro pafo di su camber. Tambe e señora a declara cu su yiu homber a mira diferente tiro di bala den e bentana di camber su ruman. Polis a investiga rond di cas y a haya tiro di bala na diferente luga pafo. Entre otro na e bentana di camber tabatin dos tiro, banda di e bentana tin tres tiro, den un palo dilanti di e bentana tambe tin tres tiro y tin uno den e hekwerk. Tambe a busca pa e huls pero awa cu tabata yobe a stroba e mas investigacion. TOD lo bay haci investigacion adicional. Polis a patruya den bisindario pero no a logra haya mas pista. Polis a hiba un bala na departamento tecnico pa mas investigacion. E caso aki tin atencion di polis.❑

Despues cu biento fuerte a pasa ranca e dak

Compleho Deportivo Guillermo Trinidad su dak a wordo drecha



Dia cu e dak na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad a cay riba dos auto.



E dak nobo di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.

ORANJESTAD - Despues cu algun luna atras un biento fuerte a ranca un parti di e dak di Comleho Deportivo Guillermo Trinidad completo y a causa daño na e stadion, den e siman tras di lomba a cuminsa cu e trabounan di renobacion. Pa diahuebs e trabounan a finalisa y Compleho Deportivo Guillermo Trinidad a haya un cara nobo.

Dia 18 di juni e dak di stadion a cay y dos auto a sufri dañonan. A dura 3 luna pa a drecha e dak di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y el a keda cla dia 18 di october. Fundacion Facilidad Deportivo a percura pa e stadion wordo drecha, pa asina e por wordo uza un biaha mas pa e campeonatonan di futbol y pa scolnan. AVB por programa un biaha mas tur su weganan di Division Honor y Uno tanto na e stadion di Noord y di Dakota.

Fanaticadanan por bolbe disfruta weganan di futbol un biaha mas den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y Compleho Deportivo Frans Figaroa. Mayornan y amantenan di atletismo por bolbe sinta un biaha mas den fresco y apoya e atletanan cu ta practica deporte. ❑

BON DIA Aruba

Mokomarket victima di ladronicia di un banda di damas



E negoshi cu tabata victima di ladronicia cometi pa e banda di damas.



E hoben cu tabata cu e damasnan y tambe e dama para na e caha ta hunto cu nan.



Ora dos di e damanan a drenta den e minimarket.



Un di e damanan.



E hoben tapando e dama pa asina cosnan tabata desparse, e den e rij eynan varios cos a disparce.



Dos di e damanan.



Para dilanti di otro pa asina e Chines tras di caha no por mira nan horta.



E di cuater dama.

ORANJESTAD - Diabierna mainta un di nos reporteronan a ser acerca pa un Chines doño di Mokominimarket kende a cont'e kico a pasa den su negoshi e anochi anterior. Diahuebs anochi pa mas o menos 7 o'r y 15, un grupo di 4 dama, cu un hoben y un mucha ta drenta den Mokominimarket situa un tiki mas pazuid di e T kruising di Kudawecha pa bay Calabas.

Tres di e damanan aki a drenta cu tas na schouder y a cuminsa coi aparentemente loke nan mester, y despues ta para cu lomba pa e caha pa blokia e bista y asina e cosnan aki aparentemente tabata disparce den tas, paso riba e reki nan no a bay bek si.

E damanan aki a bay cu varios bleki cuminda, manera Roastbeef, saco di aros grandi, sucu y te hasta cu un awacati na man. Ora esaki a pasa ta e señora di e doño cu su yiu so tabata den e negoshi, e banda aki a keda di bira rond ora nan tabata cla cu nan fechoria, nan a pidi e señora pa mustra nan unda e tin porkchop e señora chines, a lanta for di e caha pa bay coi porkchop den freezer e 4 damanan aki cu e hoben y e mucha a sali pura bay. Segun e doño a splica cu e ta na altura cu e mesun banda aki a yega di pasa na un otro supermercado caba haci algo similar.

Pa colmo ora nan a sali, nan a subi den un Ford Edge, color cla aparentemente un V car y a baha na awa. sin cu nan sa cu nan a ser capta riba camara di Siguridad. E doño di e negoshi un cabayero Chines, a pidi pa pas'e pa tur comerciante por wak ken nan ta y ora nan drenta den un negoshi pe doño tin extra bista riba nan. Polis a bay na e sitio y aparentemente nan ta na altura ken nan ta y lo sigui cu e caso aki mas a leu.❑

BON DIA Aruba

Pueblo Soberano a gana eleccion na Corsou

WILLEMSTAD,- Mientras cu PAR y MFK tabata ataca otro durante campaña Pueblo Soberano a dicidi di bay traha riba su base y amplia esaki, y e fruta di e esfuerso aki por a wordo mira den e resultado di e eleccion cu a hiba Pueblo Soberano na e puesto di e partido mas grandi na Corsou.

Helmin Wiels, ya sea hende gusta of no, a mantene su retorica y su discurso a lo largo di e campaña y no a move for di e punto di bista y esey a pone cu su base a sigui apoy'e.

Nos por corda cu 10 aña pasa Anthony Godett tabatin e mesun estilo di hiba campaña cu Sr. Wiels (aunke menos coherente algun biaha) y asina el a gana eleccion na 2003 cu mas cu 22 mil voto, pero despues el a cambia su tono y su base no por a identifica nan mes cun'e mas.

Asina poco poco, pero sigur Godett y Frente Obrero a perde nan momentum y awor nan a perde e unico asiento cu nan tabatin.

Sr. Wiels, apesar di e criticanan contra di su persona, di parti di oposicion, pero tambe di parti di su partnernan di coalicion, a sigui traha riba su base, treciendo dilanti su mensahe di independencia y emancipacion.

Si Pueblo Soberano, como e partido di mas grandi, ke asumi e asignatura di e gabinete nobo, su unico opcion ta pa sigui su relacion di "amor y odio" cu MFK , cu hunto ta representa 10 asiento y uni cu MAN cu tin 2 asiento y asina un biaha mas nan lo haya un free ride denter di e coalicion aki atrobe.

Mester bisa cu e poder cu Pueblo Soberano ta bay tin riba MFK, no ta bay permiti Sr. Schotte y su hendenan move manera nan ta custumbra di haci, y ta bay ta sumamente dificil pa MFK... "sali for di esunnan cu ta yama nan mes partner di coalicion" manera e parlamentario Monique Felida a skirbi den un e-mail cu e la manda pa Schotte.

E relacion entre e dos partidonan aki ta uno sumamente dificil y den e ultimo simannan esaki a bira mas fuerte debi na e diferente documento y e-mail presenta pa ex miembro di MFK Dean Rozier.

Y SI NO BAY CU MFK?

E otro pregunta ta kico lo pasa si MFK dicidi di uni cu por ehempel PAIS y MAN, lagando Pueblo Soberano afo? E posibilidad ta remoto, pero si tin un cos cu historia politico a siña nos ta cu den politica tur cos ta posibel.❑

MFK a mantene su asientonan

Schotte no kier goberna bou mesun circunstancia di ultimo dos aña

WILLEMSTAD.- Lider Politico di Movimento Futuro Korsou (MFK), Gerrit Schotte a bisa cu e ta mas cu satisfecho di e resultado di eleccion, y a gradici pueblo di Corsou pa e sosten y apoyo cu nan a haya apesar di e campaña y atakenan cu e la bin ta haya durante e ultimo 23 luna. El a bisa cu e no kier bay goberna bou di e mesun circunstancia di e ultimo dos añanan.

"Atake, cu a wordo hiba contra mi persona y miembronan di Parlamento. Fundacionnan a wordo crea pa despues bin resulta cu ta un partido politico tabata su tras pa purba di manipula opinion publico, pero nan no a logra"

Sr. Schotte a bisa cu nan a crece y mantene nan posicion den Parlamento di Corsou...." e ta yenami di hopi alegria".

PAAR DI COS CU NO TA BON

Segun Sr. Schotte, tabatin un par di incidente cu merece atencion, manera informacion incompleto di cierto partido cu no tabata aparece den e papelnan di votacion,...." cosnan cu no tabata agradabel durante dia..."



Lider Politico (MFK), Gerrit Schotte

E la bisa cu nan sa cu Gobernador no a firma pa un gabinete interno cu 21 dia pornada.

" Hendenan presta nan mes pa loke nan a haci, nan tabatin un agenda dobel. Tur esaki ta parti di loke a sosode. Nan tabata den e stoel di poder pa controla resultado di eleccion.

Mi ta kere cu cosnan straño a sosode henter e siman aki y nan merece pa wordo evalua"

ISchotte a bisa cu e campaña sushi a haci influencia y ta stroba bo di avansa cu bo pais.

"Bintitres luna nan a ataca mi cu tur tipo di cos y cu ayudo di hopi hende. Pueblo a papia. Bos di pueblo ta Bos di Dios.

KICO AWOR?

Pa loke ta trata e proximo pasonan relaciona cu e resultado y con esakinan ta bay traduci den asiento asiento..

"Mañan Dios ke. Kico ta bay pasa? Mi ta kere cu tin cu ora di bay mesa, e lo ta a base di respet. MFK no ta bay goberna den e mesun circunstancianan cu nos a goberna e ultimo lunanan. "Nos a soporta hopi di pafo, y di paden. Y e paden ey mester tin union berdadero pa goberna pa Pueblo di Corsou Schotte a finalisa bisando. ❑

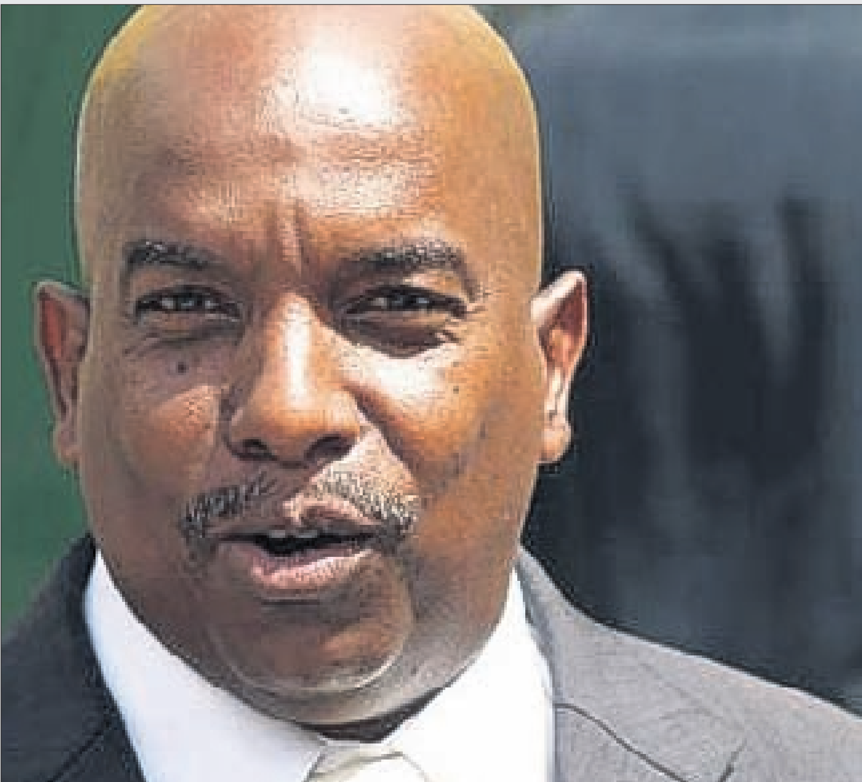
Helmin Wiels kier introduci sistema presidencial na Corsou

WILLEMSTAD,- Lider Politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels a laga bon na cla cu si hende ta kere cu nan ta bin goberna pa nan yena nan saco, nan por bien hala kita, paso nan ta bay haya palo cerca dje.

Pueblo Soberano, ganado di e eleccion a bisa cu nan t'ey pa defende recurso di pais y el a bisa cu nan lo haci loke nan mester haci pa salvaguardia pueblo y no ta import'e kico otro hende ta kere of bisa.

"Mi no ta forma coalicion djis pa forma. No conta cu bo ta bay den gobierno pa enrikese bo mes."

El a bisa cu nan ta hopi consciente cu gobernacion ta algo hopi serio...." Si bo tin pensa di haci payasada keda leu, pueblo no ta bay tolera. Pueblo ta vota dirigi y nan ta evalua y dunabo mas chens di kit'e for di bo."



Lider Politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels

"Nos pueblo tabata suficiente consciente di nan situacion pasobra e lucha y proceso di conscientisacion di Pueblo Soberano di 9 aña ta duna su fruta.

Pueblo Soberano no a cumpra voto, nunca lo haci'e tampoco. Nos no ta cumpra consenshi di hende cu paki di cuminda y kipashi. Pueblo Soberano no a parti cen pa hende bay cumpra otro ni cumpra asiento. "

Esaki tabata un observacion cu tin nomber, y tabata dirigi entre otro na partido MFK cu a parti tur loke por a parti, y te hasta nan a bini cu nan carchi di 100 florin pa luna pa regala nan simpatisantenan.

MASCARADA A CAY

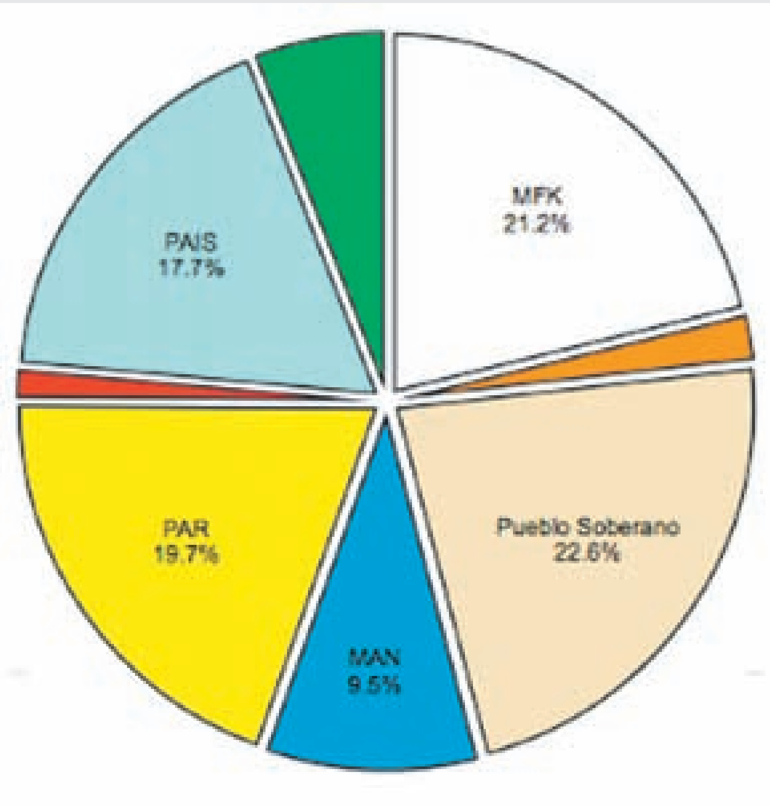
Sr. Wiels a bisa cu awe mainta hopi hende lo tin berguensa di mira otro den cara.

El a bisa cu e no ta kere den asunto di dera hacha, planta paz etc. E ta kere cu mester saca som, y no permiti pa hende sigui haci daño na e pais, paso e no ta bay permiti esey.

"Tur mascarada a cay. Nos tur sa ken ta ken."

		%	Total Voto
1	MFK	21.2%	18441
2	FOL	2.1%	1793
3	Pueblo Soberano	22.6%	19716
4	MAN	9.5%	8297
5	PAR	19.7%	17149
6	DP/ Laboral	1.3%	1131
7	PAIS	17.7%	15395
8	PNP	5.9%	5136
	Blanco	0.4%	370
	Total voto balido (despues di 106 urna)		87058

		%	Total Voto
1	MFK	21.2%	18441
2	FOL	2.1%	1793
3	Pueblo Soberano	22.6%	19716
4	MAN	9.5%	8297
5	PAR	19.7%	17149
6	DP/ Laboral	1.3%	1131
7	PAIS	17.7%	15395
8	PNP	5.9%	5136
	Blanco	0.4%	370
	Total voto balido (despues di 106 urna)		87058



Su prome proyecto ta pa cambia areglo di estado ya cu segun Wiels esaki ta trece corupcion y ta mina democracia.

WIELS PRESIDENTE

Otro cambio cu Sr. Wiels kier bini cun'e ta introduci un sistema di Presidente y e presidente ta kies su ministernan

"Bin cu eleccion pa Parlamento, y un pa presidente. Eynan nos ta bai.

Mi no ta un politico, mi ta haci trabou mucho mas grandi cu politica.

Mi ta salba boso di Hulanda. Hulanda no ta pone man riba bosonan." asina Wiels a duna di conoce.❑

E gran perdedo di eleccion na Corsou

PAR a bay di 8 pa 4 asiento

WILLEMSTAD,- Despues di tabata un di e partidonan mas grandi den historia politico di Corsou, Partido PAR a sufri un derota hopi grandi ayera durante eleccionnan di Parlamento cu a wordo yama despues cu Gabinete Schotte a perde mayoria y mester e entrega su retiro. Un di e protagonistanan primordial y cu a yuda orkestra esaki tabata partido PAR. PAR a basa su campaña den un atake directo y constante contra di lider di partido MFK, Gerrit Schotte y a lubida di pone suficiente enfasis riba loke nan por a presenta. Atakenan contra MFK, cu of sin rason, tabata feros, pero esakinan no a surti efecto y awor nan tin cu biba cu e hecho cu nan mester bay sinta 4 aña den oposicion pasobra, cu tur probabilidad, MFK y Soberano hunto cu MAN, lo por forma un coalicion fuerte cu lo por soporta hopi sla.

E posibilidad pa PAR bin bek den gobierno awor aki no ta completamente descarta pero e ora ey mester bay den un coalicion cu PAIS, Nashonal y MAN pa forma un coalicion cu un mayoria minimo, pero den un coalicion fragil debi na e cantidad di partido cu lo por forma parti di dje.



Lider Politico di PAR Emily de Jongh Elhage

Lider politico di PAR, Emily de Jong Elhage a asumi su derota y a bisa cu pueblo ta esun cu a dicidi y e la felicita pueblo di Corsou pa e manera civico cu henter e proceso a wordo hiba.

"E resultado ta papia palabra cla, y nos lo respeta nan decision, manera semper nos a haci" E la splica cu nan lo bay bek nan seno pa evalua kico a pasa, y con nan ta bay sigui, ya cu nan a perde mita di e asientonan cu nan tabatin den Parlamento y tambe e titulo di e partido mas grandi di Corsou. Sra. de Jongh a sa di hiba partido PAR bek na su gloria despues cu e partido a sufri a bahada di voto considerabel ora cu Sr. Etienne Ys tabata na cabes di e partido. PAR, durante nan ultimo gabinete, na cierto momento a perde e coneccion cu e pueblo y esaki a bira tera fertil pa otro gruponan capitalisa riba esaki. Partidonan manera MFK, cu ta apela na e mesun tipo di votado cu tabata forma e base di PAR, y Pueblo Soberano, cu ta apela na e grupo di mas pober, a logra drenta den arena politico y practicamente a hala e partido na un banda. Na varios ocasion den programanan di radio y prensa, instancianan tabata mustra riba e foutnan y te hasta cierto punto e arogancia di e partido, pero nan no a duna oido.❑

Anthony Godett ta retira for di Politica

Pueblo a bende su dignidad pa 100 florin

WILLEMSTAD - Anthony Godett, despues di 25 aña den Partido Frente Obrero, ta retira como lider politico di e partido Frente Obrero, a entrega su retiro como miembro di Frente Obrero,y pa awe e lo mester entrega su retiro como Parlamentario, poniendo fin na su carera politico.

Visiblemente decepciona Sr. Anthony Godett a bisa na medionan di comunicacion cu e no ta un mal perdedo, y e desea pueblo suerte, pero e la bisa pa nan no bin yora cerca dje ora nan no haya loke a keda priminti.

"Pueblo a bende su dignidad pa 100 florin" asina e proximo ex lider politico di Frente a duna di conoce.

El a bisa si mester di placa pa gana eleccion y cumpra parti placa pa gana eleccion e ora ey e ta retira for di politica mes ora.



Lider Politico di Partido Frente Obrero Anthony Godett

E la bisa si, cu e decision cu pueblo a tuma lo ta devastador pa Corsou y nan mester biba cu nan decision.

"Pueblo mester asumi e responsabilidad di su decision y mi ta desea nan suerte, pero ora tin dolo no bin yora cerca mi, mi no ta tuma keho di ningun hende."

E lider Frente Obrero a bisa cu e ta bay retira pa e dedica su mes na cria iguana y atende cu su bestianan y matanan na cas.

"Mi a haya un iguana ayera, y mi ta bay cuid'e. Mi ta bay cuida mi animalnan, ora mi yega cas mi cacho ta move su rabo mustrando cu e ta contento cu ma yega cas, no manera loke a pasa awe."

El a bisa cu despues di 25 aña di trabou incansabel y sacrificio, e ta cla pa baha cu un pension bon merecí y e no tin ningun intencion pa bin bek.

"Mi ta desea pueblo suerte, pero nan mester bisa cu nan a bende nan mes pa 100 florin" asina Anthony Godett a concluí. ❑



Osteoporosis ta un malesa cu por bin na cualkier edad



Osteoporosis ta afecta bo weso di lomba.

Osteoporosis ta un malesa cu mayoria persona no ta worry cun'e. E ta un di e cosnan cu ya cu bo no ta wak bo wesonan of sinti e nan deterioro, bo no ta pensa ariba dje.
E pensamento usual ta, cu lo mi pensa ariba dje, ora mi ta mas grandi. Esaki no ta e miho manera di pensa pasobra hubentud ta e periodo mas critico pa construi bo wesonan. E calidad y cantidad di weso estableci door di un dieta balansa ta cuminsa na un edad hopi jong: 18 pa hende muhe, y 20 pa hende homber.
Nos weso ta cuminsa degenera na edad di 35 aña y si nos no tin e material adecuado pa regenera weso, esaki ta laga caminda habri pa osteoporosis. Osteoporosis ta un malesa di weso unda weso ta degenera, birando mas zwak y mas fini.
Calcium, fosfor y celulanan di weso (osteoblast y ostoeclast) ta e miho elementonan di e weso. Den un desgaste y deterioro diario, osteoclast ta come nos wesonan, mientras osteoblast ta yuda reconstrui nan. Ta crucial pa mantene e celnan aki trahando optimalmente pa asina nos wesonan por regenera nan mes.

Con bo ta haya osteoporosis?
Fuera di tin un calcium abao y fosfor, estrogena ta yuda controla e cantidad di osteoclast (kibrado di weso) den bo curpa. Den caso di cu bo estrogen ta bou, e osteoclast no ta controla y ta cuminsa degenera weso mas lihe cu e osteoblast (trahado di weso) por regenera nan.
Factornan di risico:
- Femenino
- Edad avansa den hende muhe kendenan ta yega menopausa
- Historia familiar
- Asiatico y hende di rasa blanco tin 5-10% menos concentracion di weso cu hendenan color scur of di Mediteraneo.
- Muhenan cu ta flaco of di tin un estatura chikito.
- Hende muhe cu anorexia, diabetis, problema di riñon of higra
- Humamento of uzo di alchohol.

Protega bo mes:
1. Purba di haci ehercicio sikiera 2 biaha pa siman
2. Tuma hopi vitamina D y calcium (vitamina D ta yuda absorbe e calcium den e tripanan)
3. Limita bo mes di consume di alcohol y stop di huma
4. Haci un scan regular di contentracion di wesonan na 65 aña
5. Sigura bo mes di haya e cantidad adecua di magnesia den bo dieta regular. E ratio ta di 2.1, dus si bo ta tumando 1200 mg di calcium, bo mester por lo menos 600 mg di magnesium. ❑



Bo wesonan sano banda robez y banda drechi weso nan afecta dor di Osteoporosis.

Falta di calcium ta aumenta e risico di malesanan hormonal

E nivel abao di calcium den e dieta regular di un hende muhe ta aumenta e risico di un malesa hormonal cu por causa fractura den e wesonan y piedra na riñon, segun cientificonan.
E malesa hiperparatiroidismo primario (HPTP) ta afecta alrededor di un di cada 800 persona durante nan bida y ta mas comun den muhenan postmenopausico.
Subi e consumo di calcium ta baha e risico di e malesa.
Adultonan lo mester mas o menos 700mg di calcium diario.
Lechi y otro productonan lacteo, noot y pisca manera sardin ta algun di e alimentonan cu ta contene calcium.

Pero demasiado di esaki por causa dolor di stoma y diarea.
Pero mescos cu malesa nan di riñon y problemanan di weso, ta ser pensa cu e falta di calcium tin di haber cu e aumento di e risico di presion halto, atake di curason y un stroke.❑



Lechi y otro productonan lacteo ta yena cu calcium cual ta bon pa tin den un dieta balansa.

Segun experto di asbest Sr. Heijlen, pa esnan cu ta biba den e edificio unda tin risico

Mester bin cu un standard den comunicacion ora tin peliger di asbest



D.r.p.d sr Heijlen y director di DTI ta pose banda di representante di TNO.



Mientras cu director di DTI ta observa, sr Heijlen ta duna su presentacion na esunnan presente ayera.

ORANJESTAD - Diabierna mainta na oficina di TNO Caribe, prensa a wordo introduci na Sr Heniek Heijlen, un experto ariba tereno di asbest cu 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Sr. Heijlen, ken ta oficialmente "Technische Consultant Asbest en Minerale Vezels", a wordo pidi pa TNO pa bin Aruba y wak kico di berdad ta e risiconan y pa duna su opinion profesional tocante



e situacion na nos isla. Heijlen a bisa cu el a bishita cinco scol y e Sinagoga, el a ricibi diferente "meting" y lo raporta su conclusionnan na Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers. Heijlen a splica cu e daknan di asbest cu a wordo poni aña pasa ta simplemente birando bieu y tur lo mester wordo reemplasa cu tempo. El a añadi cu e metingnan pa cual el a ricibi e resultadonan ta indica cu e concentracion di asbest cu ta bin liber na e luganan unda e metingnan a tuma luga ta hopi abao di e limite cu a wordo estableci pa Merca, Hulanda y Alemania. El a subraya cu respira esaki no ta presenta un problema den uzo diario, pero e otro problemanan cu tin cu e daknan, cu ta maltrata pa entre otro biento y yobida si ta presenta risico. E problemanan mas grandi cu Heijlen a constata ta inclui construccion cu ta hopi afecta, como tambe sistema di electricidad cu ta den mal condicion y ta peligroso. Heijlen a bisa cu locual mester pasa ta pasando awo, cual ta cu DTI ta trahando ariba maneho y tambe lo mester bin cu un standard pa loke ta trata comunicacion na esunnan cu ta biba den e edificio unda tin risico, como tambe e otro usuarionan y e vecindario.❑

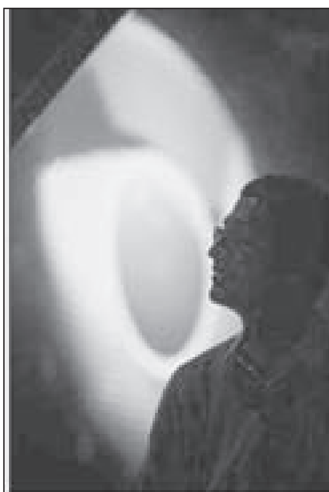
Yahoo ta retira di e Mercado Surcoreano door di competencia



Yahoo ta retira for di e mercado Surcoreano

E grupo Mericano di Internet, Yahoo, aplasta pa su competidonan local a anuncia diabierna cu e lo retira di e Mercado Surcoreano prome cu aña caba.
E operacionnan Koreano a conoce hopi dificultad, cu a frena e crecemento global di Yahoo den e ultimo añanan", segun un comunicado emiti door di Yahoo Korea.
Presente riba e web SUrcoreano desde 1997, nunca a yega di molestia e browsernan local:Naver di e grupo NHN Corp y Daum Communications Corp. ambos ta suma cerca d 90% di e Mercado (52% y 34% respectivamente). Yahoo Korea no tin mas cu un 1.5% di e Mercado Sur- Koreano, segun datonan di September di e instituto di e estudionan Korean Click.
Na 2013, internautanan Surcoreano cu subi riba e website di Yahoo lo wordo redirigi automaticamente pa un website na Ingles. ❑

Hacker ta haya un debilidad den e browser di Google, Chrome


Hacker ta bolbe haya debilidad den e browser di Google

Un hacker a haya un vulnerabilidad den e browser Chrome y a pa causa di esaki e gigante di Internet, Google, a recompens'e cu $60 mil.
Un adolescente cu ta yama su mes "Pinkie Pie" tabata protagonista di e hallazgo y no ta prome biaha cu e ta haci'e. ya caba el a yega di detecta un vulnerabilidad anteriormente, pero biaha pasa el a haci'e cu un colega Ruso.
E biaha aki, e problema a wordo soluciona cu un actualisacion di e software menos di 12 ora despues cu e fayo a wordo descubri y e compania a felicita e hacker pa a realisa "un bon trabao". E programa di recompensa di Google a wordo lansa na 2010 bou di e number di "Chromium Security Rewards Program", cu ta duna premionan monetario na tur esunnan cu detecta fayonan di siguridad den su browser.
Como parti di e programa, a realisa un concurso na Februari 2012 unda cu e compensacion monetario a aumenta. E concurso tabata yama "Pwnium" y tabata otorga cantidadnan mas grandi di placa pa esunnan cu detecta debilidad den e codigo.
E di dos edicion a tuma luga diamars durante un conferencia yama "Hack in the Box". Den ambos ocasion "Pinkie Pie" a resulta Ganado.
E hacker aki a manda su CV pa Google unda e la skirbi cu e lo por "crack" Google Chrome den e sistema operativ0 OSC di Mac. E no a haya ningun contesta. Sin embargo, despues di a destaca den e concurso, e empresa a declara cu nan ta considerando su CV. ❑

Avancenan tecnologico cu ta cambiando mundo den forma di tablet y speakers



E tablet di Microsoft lo ta na benta desde 26 October 2012.

E speakernan di WS80i di e firma Ingles Blue Aura ta perfecto pa esunnan cu kier mehora e calidad di zonido, sin necesidad di tanto kabel.
Danki na su sistema wireless nan por wordo conecta na computernan, television, telefoon, MP3 of e ekipo stereo den cas, aumentando e calidad di zonido den forma significativo.
Ta basta solamente e caha di Blue Aura Ws80i pa ripara cu nos ta dilanti dos speaker di tremendo diseño y calidad, construi totalmente di metal, su extrerior ta tapa cu un material cu ta imita e cuero (blanco of preto) cu ta permitibo adapta perfectamente e decoracion di bo cas.
Proteha muchanan di atakenan sexual
Como mayor nos ta responsabel di e siguridad di nos yiunan y nada mas, preocupante di cu nan ta victima di algun perverso sexual.

Den un esfuerzo coordina di autoridadnan local, estatal y nacional, ta pone nan disposicion un AlertID, cual ta un plataforma gratis cu ta yuda comparti y ricibi den nan computer of telefon, alerta of informacion riba e presencia y accion di pedofielnan.
E tablet aki lo ta obtenibel desde 26 di October den tiendanan rond Merca.❑

Snow Job On Jobs



PAUL KRUGMAN

Mitt Romney talks a lot about jobs. But does he have a plan to create any? You can defend President Barack Obama's jobs record – recovery from a severe financial crisis is always difficult, and especially so when the opposition party does its best to block every policy initiative you propose. And things have definitely improved over the past year. Still, unemployment remains high after all these years, and a candidate with a real plan to make things better could make a strong case for his election.

But Romney, it turns out, doesn't have a plan; he's just faking it. In saying that, I don't mean that I disagree with his economic philosophy; I do, but that's a separate point. I mean, instead, that Romney's campaign is telling lies: claiming that its numbers add up when they don't, claiming that independent studies support its position when those studies do no such thing.

Before I get there, however, let me take a minute to talk about Romney's claim that he knows how to fix the economy because he's been a successful businessman. That would be a dubious claim even if he were honestly representing his business career, because the skills needed to run a business and those needed to manage economic policy are very different. In any case, however, his portrait of his own experience is so misleading that it takes your breath away.

For Romney, who started as a business consultant and then moved into the heady world of private equity, insists on portraying himself as a plucky small-business man. I am not making this up. In Tuesday's debate, he declared, "I came through small business. I understand how hard it is to start a small business." In his speech at the Republican convention, he declared, "When I was 37, I helped start a small company."

Ahem. It's true that when Bain Capital started, it had only a handful of employees. But it had $37 million in funds, raised from sources that included wealthy Europeans investing through Panamanian shell companies and Central American oligarchs living in Miami while death squads associated with their families ravaged their home nations. Hey, doesn't every plucky little startup have access to that kind of financing?

But back to the Romney jobs plan. As many people have noted, the plan has five points but contains no specifics. Loosely speaking, however, it calls for a return to Bushonomics: tax cuts for the wealthy plus weaker environmental protection.

And Romney says that the plan would create 12 million jobs over the next four years. Where does that number come from? When pressed, the campaign cited three studies that it claimed supported its assertions. In fact, however, those studies did no such thing. Just for the record, one study concluded that America might gain 2 million jobs if China stopped infringing on U.S. patents and other intellectual property; this would be nice, but Romney hasn't proposed anything that would bring about that outcome. Another study suggested that growth in the energy sector might add 3 million jobs in the next few years – but these were predicted gains under current policy, that is, they would happen no matter who wins the election, not as a consequence of the Romney plan.

Finally, a third study examined the effects of the Romney tax plan and argued (implausibly, but that's another issue) that it would lead to a large increase in the number of Americans who want to work. ❑



A Sad Green Story



DAVID BROOKS

The period around 2003 was the golden spring of green technology. John McCain and Joe Lieberman introduced a bipartisan bill to curb global warming. I got my first ride in a Prius from a conservative foreign policy hawk who said that these new technologies were going to help us end our dependence on Middle Eastern despots. You'd go to Silicon Valley and all the venture capitalists, it seemed, were rushing into clean tech.

From that date on the story begins to get a little sadder. Al Gore released his movie "An Inconvenient Truth" in 2006. The global warming issue became associated with the highly partisan former vice president. Gore mobilized liberals, but, once he became the global warming spokesman, no Republican could stand shoulder to shoulder with him and survive. Any slim chance of building a bipartisan national consensus was gone.

Then, in 2008, Barack Obama seized upon green technology and decided to make it the centerpiece of his jobs program. During his presidential campaign he promised to create 5 million green tech jobs. Renewable energy has many virtues, but it is not a jobs program. Obama's stimulus package set aside $90 billion for renewable energy loans and grants, but the number of actual jobs created has been small. Articles began to appear in the press of green technology grants that were costing $2 million per job created. The program began to look like a wasteful disappointment.

Federal subsidies also created a network of green tech corporations hoping to benefit from taxpayer dollars. One of the players in this network was, again, Al Gore. As Carol Leonnig reported in The Washington Post last week, Gore left public office in 2001 worth less than $2 million. Today his wealth is estimated to be around $100 million.

Leonnig reports that 14 green tech firms that Gore invested in received or directly benefited from more than $2.5 billion in federal loans, grants and tax breaks. Suddenly, green tech looks less like a gleaming beacon of virtue and more like corporate welfare, further enriching already affluent investors.

The federal agencies invested in many winners, but they also invested in some spectacular losers, from Solyndra to the battery maker A123 Systems, which just filed for bankruptcy protection. Private investors can shake off bad investments. But when a political entity like the federal government makes a bad investment, the nasty publicity tarnishes the whole program.

The U.S. government wasn't the only one investing in renewables. Governments around the world were also doing it, and the result has been gigantic oversupply, a green tech bubble. Keith Bradsher of The Times reported earlier this month that China's biggest solar panel makers are suffering losses of up to $1 for every $3 in sales. Panel prices have fallen by three-fourths since 2008.

Manufacturers will need huge subsidies far into the future – as Bradsher writes, "a looming financial disaster." The U.S. share of the global market, meanwhile, has fallen from 7 percent to 3 percent since 2008. The biggest blow to green tech has come from the marketplace itself. Fossil fuel technology has advanced more quickly than renewables technology.

People used to worry that the world would soon run out of oil, but few worry about that now. Shale gas, meanwhile, has become the current hot, revolutionary fuel of the future.

Writing in Foreign Policy magazine, Daniel Yergin projects that in 2030 the worldwide fuel mix will not be too different from what it is today. ❑

Aruba ta celebra 25 aña miembresia di UNESCO

ORANJESTAD – E asociacion Aruba na UNESCO 25 aña pasa no mester wordo mira como un accion isola. E tabata forma di un vision nobo riba tereno di cultura, enseñansa y ciencia di e ministro di Asuntonan di Bienestar General di e tempo ey, drs. Mito Croes. Un parti di e vision di Un Aruba Nobo.

Tabata bisto cu despues cu LAGO a cera y nos isla a drenta den e crisis financiero economico mas grandi cu el a yega di pasa aden, nos isla solamente por a sobrevivi y progresa atrobe si nos hendenan por a competi internacionalmente riba 'calidad'.

Y tambe tabata bisto cu Aruba no por a sigui isola su mes. Mester a crea un Aruba Nobo..

Pa logra realisa e vision di e Aruba Nobo Ministro di Bienestar General, cu aporte di esunnan envolvi, a formula un maneho integral pa por sigura cu tur nos hendenan lo haya e posibilidad pa den futuro desaroya y uza nan talentonan maximalmente .

Esaki no solamente pa nan propio bienestar pero tambe pa bienestar di nos isla den su totalidad.

E maneho riba tereno di enseñansa y cultura tabata encera entre otro cu den un tempo record mester a innova y hisa nivel di nos enseñansa den tur aspecto y cu tambe mester elimina e isolacion di Aruba riba tereno cultural.

Den e Aruba Nobo nos hendenan mester por a participa y profila nan mes tambe riba tereno internacional.

A cuminsa den e añanan di crisis 1986 pa 1989 cu hopi accion concreto pa realisa e vision aki. Pa nombra algun, a cuminsa cu e programa di Enseñansa pa Empleo, a habri tur e scolnan basico cu e gobierno anterior a cera, a bolbe habri e Universidad, a cuminsa cu e programa Enseñansa pa Estudio (den e epoca prome ta solamente algun decenas di studiante tabata haya e posibilidad pa studia afo y hopi bes como fabor politico).

Desde cu a cuminsa cu e programa di Fiansa pa Estudio cada aña mas cu 300 studiante a haya e posibilidad pa studia afo. Algo cu sin duda a duna un contribucion grandi pa logra e Aruba cu nos ta awe.

Pa loke ta toca e maneho di cultura por bisa cu tabatin un stagnacion total. Cultura tabata wordo mira como folklore.

Desaroyonan cultural nobo tabata wordo mira como peliger pa nos folklore. P'esey tambe pa cultura a formula un maneho integral.

E 'Open window policy' di Ghandi. Aruba mester a habri su portanan y bentanan pa biento fresco por pasa. Pero mester a sigura tambe cu e cas Aruba lo a keda para firme riba su fundeshi.

A busca afiliacion institutonan renombra manera cu Rietveld Academie y a organisa encuentronan cultural regional.

Ta den e contexto aki mester mira e miembresia di UNESCO. UNESCO lo mester a bira un instrumento pa yuda realisa e ambicionnan grandi di e gobierno di e tempo ey, esta crea e Aruba Nobo.



Mr. Mito Croes, Minister di Asuntonan di Bienestar General di 1987.

Tin diferente programanan cu a wordo realisa cu ayudo di UNESCO. Pero tambe tabatin ambicionnan cu (te ainda) no a wordo realisa.

Tabatin plannan pa haci di Aruba un centro regional di promocion pa enseñansa, ciencia y cultura. Den e cuadro aki tabatin combersacionnan cu Wereldomroep y cu un compania di television pa for di Aruba cuminsa transmiti programanan educacional y cultural pa nos region. Aruba lo mester a (cu ayudo di UNESCO) desaroya su mes como un Centre of Excellence.

Mirando atras mester bisa cu ta lastima cu te ainda hopi di e plannan aki no a wordo realisa. Pero mester keda optimista.

Atrobe vision di gobierno di Aruba ta cu nos mester innova y cu nos mester inverti den calidad y cu nos isla mester bira un Centre of Excellence den nos region. UNESCO por duna un aporte grandi pa nos realisa e vision aki. Hopi ta depende di nos mes. Ta nos mester bin cu e iniciativanan. ❑

Serlimar ta informa tocante su rutanan nobo pa dialuna y diamars

ORANJESTAD- Serlimar, den margen di e sistema di recoge desperdicio residencial, Serlimar ta recorda tocante su rutanan nobo. Esaki kiermeen cu por tin cambio den e dia di recoge na bo cas. Siguientemente por lesa den detailles e areanan c uta pertenece na e bloke di dialuna y di diamars. Alabes, e recogimiento den un bloque ta sucede entre 6.00 di mainta y 8'or di anochi di dialuna pa diabierna.

Rutanan di dialuna:
Esakinan ta concentra den San Nicolas y un parti di Savaneta, specificamente:

- Seroe Colorado, De Vuyst, Golfweg, Juwana Mortostraat, Juwana Morto Complex, Seroe Grandi Straat, Seroe Bentanaweg, Diamantbergweg, Kustbatterij, Wegkustbatterij y demas caya.

- Fortheuvelstraat, Mount Scenerystraat, Quillstraat, Tafelbergwegstraat, Lago Heightsstraat, Paradijsheuvelstraat, Juwaweg, Esso Heights, Nijhoffstraat, St. Catharinastraat, St. Antoniebergweg, Dr. Schaepmanstraat, Mgr. P.I. Verrietstraat, Mgr. Nieuwindtstraat, Hildebrandtstraat, Van Lennepstraat, Caya Lolita Euson, Orinocostraat, Esooville y demas caya.

- Bernardstraat, Pastoor Hendrikstraat, Weg Fontein, Seroe Preto, Weg Seroe Blanco y Butucu.

- Maria van Oranjestraat, Louise de Colignystraat, Adolf van Nassaustraat, Prinsenstraat, Willem de Zwijgerstraat, Concordiabergweg, Parish Hillweg, First Stick Hillweg, Rooiweg.

- Lagoweg, Caya St. Lucia, Bonaire, Guadaloupe, St. Maarten, Saba, St. John y demas caya den Village. Van de Veen Zeppenveldtstraat.

- Isaac Wagemakerstraat, Marnixstraat, P.C. Hoofdstraat, Bellisimastraat, Otaheitistraat, Cayenastraat, Flamboyanstraat, Tulpenstraat y demas caya.

- Weg Rooi Hundo, Watapanagezaag, Rooi Congo, Weg Rooi Congo, Caya Jose Geerman, Dirkszstraat, Briezenstraat, Kockstraat, Palisiaweg y demas caya.

- Amsterdamstraat, Apachestraat, Weverstraat, Wernetstraat, Comanchestraat, Gravenhorststraat, Jarmanstraat, Jan Steenstraat, Lopezstraat y demas caya.

- Brasil, Rooi Master, Mabon, Caya Bohi, Caya Butishi, Caya Mangasina, Caya Tapushi y demas caya.

- Cura Cabay, Noord Cura Cabay,Gilles Poppestraat, Pieterboerstraat.

- Savaneta panord di caminda principal: adresnan di Savaneta te Club Arias (adresnan for di Club Arias te Jaraweg ta den ruta di diamars)

- Savaneta pazuid di caminda principal: adresnan te e Y-kruising pa bai Piscina Olympico etc. (adresnan for di e Y-kruising te la Granja ta den ruta di diamars).

- Rooi Kochi, Seroe Alejandro

Rutanan di diamars:

- Savaneta pazuid di caminda principal: adresnan for di e Y-kruising (pa bai Piscina Olympico) te La Granja.
- Savaneta Panord: adresnan di Club Arias te Jaraweg.
- Pos Chikito, Pos Chikito Complex, Jara Complex, Spaans Lagoenweg, Betonicastraat, Dieselstraat, Faradaystraat, Ir. Luymesstraat, Maxwellstraat, Malohistraat, Ohmstraat, Scobiyostraat, Wattstraat, Rooi Lamunchi.
- Sabana Basora y Sabana Basora Noord, Balashi, Balashi WEB, Kibaima, Barcadera, Parkietenbos, Mahuma, Buena Vista, Kas Paloma y Bucutiweg.
- Sabana Grandi, Rooi Bosal, Papilon.
- Bringamosa, Maria Maai, Jamanota, San Fuego, Picaron, Boton, Jan Flemming, Macuarima, Warawara.
- Adresnan Santa Cruz, Siribana, Kas ARiba, Sombre, Urataka, Seroe Compa, Mon Pos, Sta. Lucia, Sabanilla Abao, Coba Lodo Catashi.
- Cashero un parti, Ayo (un parti), Sjabururi.
- Seroe Biento un parti, Canashito, Santa Marta y Orguyo Residence.

Pa mas informacion tocante e dia nobo di recoge na bo adres, jama libremente na Serlimar, telefoon 5845080 of mail na info@serlimar.org proveendo bo adres completo. ❑

Premio Mundial de las Ciencias Eureka

Minister dr. Richard Visser ta riba lista di nominadonan





ORANJESTAD- Dr. Richard Visser, Minister di Salud y Deporte a wordo nomina pa e "Premio Mundial de las Ciencias Eureka 2012" den e categoria "Personahe di Sabiduria y Ciencia". Esaki ta pa su trabao di investigacion ariba tereno di obesidad infantil y su esfuersonan pa combati esaki y asina yuda desaroya un futuro mas saludabel.

Solamente 4 persona ta wordo nomina pa e premio Eureka den e categoria aki y ta un honor grandi pa e nomber di un Arubiano resona entre nan. E otro nominadonan ta Robert Pasternak , ex-minister di Educacion Special di Estadonan Uni di Merca; Alberto Juantorena, Presidente di Comite Olimpico Cubano; y Sylvia Schmelkes, Sociologo di Investigacion di Mexico.

E premio mundial di ciencia y investigacion ta wordo otorga pa COMAU, e "Consejo Mundial de Academicos e Investigadores Universitarios". Esnan cu ta bin na remarca pa wordo nomina pa e premio aki ta personanan cu ta eherce nan tarea como politico, educador y investigador den nan practica humano y profesional, cu ta propone un caminda pa crea y desaroya un miho mundo.

E premio tin 4 categoria: Personahe di Sabiduria y Ciencia; Ciencia y Publicacion; Proyectonan di Investigacion; y Organisacionnan Lider.



E hurado pa e premio Eureka ta consisti di 18 miembro di e Comision Mundial di Conseheronan y 12 grupo di investigacion na nivel mundial, cual ta acredita e nominacion y seleccion oficial. Dia 6 di Novamber proximo e comision lo anuncia e ganadornan y lo presenta e premionan prestigioso aki. Cu e nominacion aki profesionalnan di salud y investigacion prominente global ta reconoce un yiu di tera su esfuerso pa crea un miho Aruba.

Muchanan saludabel ta un generacion di futuro saludabel!❑

Guiado di Ski di Prins Frizo liber di persecucion huridico



Prins Frizo hunto cu su casa Princes Mabel y yiunan Princes Luana y Princes Zaria



: Reconstruccion presumi haci na lugar di accidente di Prins Frizo

AUSTRIA – For di un biahe di ski cu tabata tin un final dramatico pa Prins Frizo y su guia na comienso di e aña na Austria, husticia di Austria a dicidi pa no persigui e Florian Moosbrugger pa e accidente di e prins.

Tabata 17 di Februari cu e prins a keda dera bou di un avalancha di sneeuw na Austria y desde e dia ey te cu dia di awe, e ta den un estado di coma. Den pasado guianan di ski a wordo teni responsabel pa no tabata suficientemente cauteloso pa esunnan cu tin menos experiencia den e deporte. Pero cu husticia na Austria, esaki awor aki no ta e caso.Reportero oficial di cas real, Kysia Hekster a duna e siguiente declaracion: "Motibo di ministerio publico di Austria ta cu niun di dos tabata tin guia riba otro durante e biahe di ski, pa motibo cu tanto e prins como su guia tabata deportistanan di ski cu hopi experiencia. Asina ta e no tabata asina cu Florian Moosbrugger a pone e prins den un situacion peligroso, pasobra ambos tabata na haltura cu si bo bay ski pafo di e pista den e sneeuw profundo, cu esaki lo ta peligroso y por ocasiona un avalancha, pa cual motibo tambe ambos tabata tin ekipo di defensa contra avalancha cu nan. Asina ta trata di deportistanan cu experiencia y cu tabata bon na haltura di e peligernan. Pa e motibo aki tambe no tin persecucion huridico".

El a sigi bisa cu "Puntonan cu Florian Moosbrugger tabata un miembro di e ekipo di rescate, como tambe e pregunta, pakico e prins tabata tin solamente un ekipo cu ta dunado un señal cu ta avisabo di un posibel avalancha, cun'e, contrario na Florian Moosbrugger, cu tabata tin un "airbag" bisti, cu lo trecebo bek na superficie den caso cu bo haya bo mes bou di sneeuw, ta keda preguntanan cu nos no ta haya contesta riba nan pasobra ministerio publico di Austria a mantene un rueda di prensa masha cortico ayera merdia y despues di esey no tabata disponibel mas pa duna comentario adicional. Y Prins Frizo te ainda ta den coma, sin ningun cambio, pero conclusion ta di OM di Austria cu Florian Moosbrugger lo no wordo persigui".❑

Oficial anti Siria wordo mata den explocion di auto

Beirut, LEBANON – Un halto agente Libanes conoci pa su posicion anti-Siria a wordo mata ayera den un explosion masivo den capital di Libanon, Beirut. E explosion cu a tuma bida di e agente y por lo menos dos mas. Esaki a trece masha hopi intrankilidad incluyendo tiramento den e ciudad parti noord, Tripoli. Ciudadanonan na Beirut a blokia camindanan y tabata tira cu armanan di candela pa demostra protesta contra e asesinato. Al-Hassan, hefe di siguridad di forsa interno a wordo alinea cu un paso politico cu ta opone e gobierno di Siria bou di Bashar al-Assad. Tambe e tabata guia un investigacion den politiconan Libanes acusa di ta traha cu dos oficial di Siria pa planea atakenan den Libanon. Un fuente politico Libanes cu no kier a revela cu number a bisa CNN cu ta 99% confirma cu al-Hassan a muri. "A wordo haya un curpa cu ta dificil pa reconoce, pero su pertenencianan personal a wordo haya na e luga di escenario".Esaki a trece un tipo di déjà vu na Libanon, recordando e asesinato di ex prome minister Rafik Hariri na aña 2005 cu a ocasiona e final di Siria su profesion na Libanon y e caos cu a sigui.Ayera tardi den districto oost di Beirut, Ashrafiyeh, un bom di auto a explota den curason di e area Cristian, un area popular cu tiendanan, iglesianan y edificio di oficinanan. Esaki a crea ruina, kibrando balconnan di apartamentonan den cercania. Noticia nacional di Libanon a bisa cu 3 persona a muri y mas di 110 a wordo herida. Un conteo cu ainda por cambia segun obreronan di reskate ta laborando. Politico Libanes Michel Samaha, cu tabata na e centro di e investigacion di al-Hassan, a wordo acusa pa corte militar pa atenta di forma un grupo arma pa plama violencia na Libanon door di traha complot politica y religioso. Dos oficial di Siria tambe a wordo acusa. Samaha ta un figura controversial cu lasonan hopi cera cu Damascus. E ta actualmente den prizon, wardando su sentencia.



Auto ta kima despues di explosion na Beirut



Brig. Gen. Wissam al-Hassan

Syria a yama e atake uno cobarde y un acto di terorista cu no ta hustificabel. Pero Andrew Tabler, un experto ariba Syria y Libanon na e instituto di Washington a bisa cu e ta kere cu e tiramento di bom "ta un mensahe di Damascus pa keda leu di Michel Samaha y aliadonan di Siria."
Hopi ta di opinion cu Presidente di Siria al-Assad kier promove instabilidad na Libanon pa kita atencion for di e guera civil na Siria.❑

Naomi Watts ta interpreta e Princesa Diana, e princesa di caridad



Naomi Watts filmando 'Diana"



Naomi Watts ariba yate como Diana

Protagonisando e papel den e pelicula biografico pa 2013, "Diana", e actriz Naomi Watts ta recrea escenanan di e "The People's Princess" haciendo e obranan caritativo cu e tabata conoci pe.

E pelicula "Diana" ta enfoca ariba e añanan di "Lady Di" su divorcio di Prins Charles. Y e princesa cu a muri na 1997 na edad di 36 aña, cu a uza hopi di su tempo pa causanan caritativo.



E Princesa original y Actris Naomi Watts

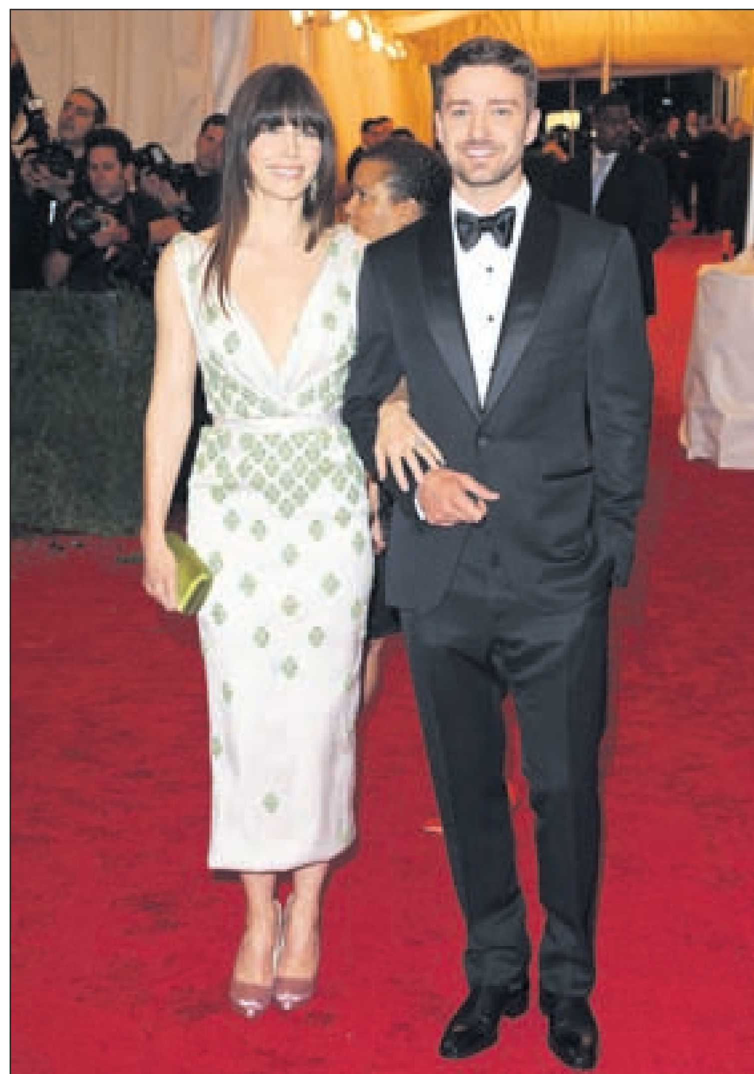
Uno cu e particularmente e tabata tin hopi pasion pe tabata e campaña internacional pa prohibi minanan terestre.

El a hasta biaha pa e pais Africano di Angola unda el a bishita muchanan cu a wordo herida. E pelicula ta poni pa Sali na 2013, fecha exacto, no tin ainda.❑

Justin Timberlake y Jessica Biel ta drenta boto matrimonial e siman aki



Invitadonan a gozando celebracion pre-nupcial na Italia



Timberlake y Biel na fiesta Gala na The Metropolitan Museum of Art, 07.05.12

Los Angeles, MERCA – Actornan Justin Timberlake y comprometida Jessica Biel ta bisando "SI" na otro e siman aki den un precioso ceremonia e siman aki na Italia. Diaranson e pareha a lansa un celebracion pre-nupcial den un estilo casual, rustico na Puglia, Italia, ariba beach na Cala Masciola ariba e Adriatic Sea. Jessica su madrina lo ta su miho amiga Lindsay Ratowsky

Esaki ta e prome matrimonio pa cantante Timberlake di 31 aña y actriz di "Total Recall" Jessica Biel, di 30 aña, kendenan ta saliendo cu otro desde aña 2007 y a anuncia nan compromiso na comienso di e aña aki. Timberlake tabata tin un relacion den pasado cu cantante Britney Spears y actriz Cameron Diaz.

Timberlake naci na Tennessee, kende a bira famoso como un mucha homber jong den banda N'Sync, a construi un carera como solista prome cu move den area di pelicula. El a actua den e pelicula Facebook cu a wordo nomina pa un premio Oscar yama "The Social Network" y a recientemente mente actua hunto cu Amy Adams y Clint Eastwood den e pelicula "Trouble With The Curve."

Biel, cu a nace na Minnesota, a inicia su carera na Television den e programa familiar dramatico yama "7th Heaven." El a logra drenta den area di pelicula na 2003 den e pelicula "Texas Chainsaw Massacre" y por a wordo mira den "The A-Team" y "New Year's Eve."❑

Alessandra Ambrosio e tesoro di Victoria Secret

Tur aña Victoria Secret tin e honor pa señala un modelo di aña cu na mes momento lo modela nan "Secret Fantasy Bra". Aña pasa e tabata e modelo di Australia Miranda Kerr, pero e aña aki a wordo revela cu nan Secret Fantasy Bra balora na su $2.5 miyon lo wordo modela pa Alessandra Ambrosio di 31 aña di edad.Modelonan anterior di e Secret Fantasy Bra, tabata Adriana Lima, Karolina Kurkova, Gisele Bündchen, Tyra Banks, Heidi Klum y Claudia Schiffer. Diseña pa Joyeronan basa di London y New Jersey, e brazier estilo fantasia di flor ta consisti di 5200 piedranan precioso cu ta inclui piedranan amethist, safir, rubi, y diamantanan blanco, ros y geel cu ta monta



Alessandra Ambrosio na Victoria Secret Show 2011



Heidi Klum: Tabata un "Victoria Secret Angel" pa 13 aña.

den oro 18 karaat ros y geel y esaki ta dies e version mas casual. Pa ocasionnan special, tambe tin un diamanta blanco di 20 karaat den centro cu por wordo movi y un faha floral yena cu joyas.

Pa solamente $500,000 mas, e ta bin cu e Perfume di Fantasia. E boter ta dorna cu diamantanan ros y geel, piedranan safir, tsavorite, rubi, amethist, un diamanta blanco di 10 karaat y un barbulet di tourmaline traha na man.

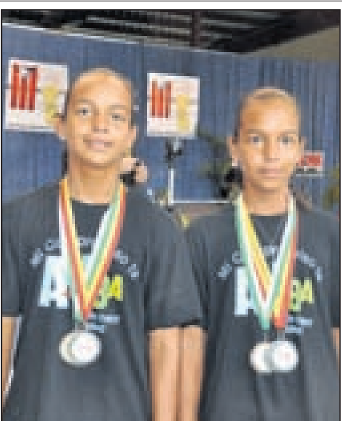
Ambrosio a duna luz na su di dos yiu. e aña aki, na luna di Mei, y a bisa cu el a pone su curpa bek den forma, prome door di cana y haciendo yoga e prome 2 lunanan, y despues añadiendo ehercicio di spinning y pilates.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Atletico Mineiro mester gana Fluminense den futbol

Pagina B2



Rumannan Loopstok ta gana medaya

Pagina B3



Regreso di Monster Truck

Pagina B4

Adam Wainwright di St. Louis

St. Louis, MERCA — E pitcher di St. Louis, Adam Wainwright a tira shete inning completo y e ekipo di St. Louis a gana e wega 8-3. Asina nan ta hibando e bentaha den e campeonato di e liga Nacional.

E hungadonan di St. Louis, Matt Holliday, Jon Jay y Yadier Molina cada uno a pusha carera despues cu a 12 hit so nan ekipo a bati di un promedio di .198 den e prome encuentronan di e play-off. E ekipo di St. Louis, cu ta e campeonnan defensor di e Serie Mundial, por logra gana e titulo pa di dos biaha consecutivo.

E pitcher di San Francisco, Tim Lincecum a scapa den e di dos inning despues cu el a logra haci dos "walk outs", un di nan tabata Wainwright unda cu el a tira 2-3. E coach a cerca Lincecum pa papia cu ne pa wak si e ta cuminsa tira miho of e ta wordo cambia. El a saca ocho out pero den inning cinco el a cuminsa haya problema pa mantene control di e wega.❑

Representantenan di CONCACAF ta reuni pa e schedule di clasificacion Copa Mundial

Districto Federal, MEXICO – E director di e ekipo Nacional di Mexico, Hector Gonzalez- Iñarritu, a biaha pa Miami pa encuentro cu e otro 5 representantenan di e federacion di "Confederation of North, Central American and Caribbean Association Football" (CONCACAF) cu lo enfrenta otro den e buelta final cu lo tuma luga otro aña.

Door di e protocol bieu e seis federacionnan – Mexico, Merca, Costa Rica, Honduras, Jamaica y Panama – lo trata di traha un calender pa otro aña. Den pasado, CONCACAF a traha un schedule, unda cu nan a laga fecha y rival pa cambia nan.

Si e seis federacionnan no yega na un acuerdo riba e schedule di e weganan, CONCACAF lo ta e anfitrion na e oficina di CONCACAF na november 7 pa atende cu e schedule.



Director di ekipo Nacional di Mexico Hector Gonzalez-Iñarritu.

Mexico lo enfrenta e otro cinco federacionnan na comienso di februari 2013. E top tres nan di e region lo clasifica directamente pa e Copa Mundial Brasil 2014, mientras esun di cuater luga lo enfrenta den un play-off serie contra e prome luga di Oceania, cu actualmente ta Nueva Zelandia ta na prome luga.❑

Segun Ronaldinho pa gana e titulo di campeon di Brasil

Atletico Mineiro mester gana Fluminense den futbol

Rio de Janeiro, BRASIL – Pa por gana e campeonato di futbol di Brasil, e oportunidad di Ronaldinho prome biaha ta depende di e wega di mañan entre Atletico Mineiro y Fluminense. Atletico Mineiro mester gana Fluminense cu ta na prome luga den e tabla di posicion.

Fluminense ta buscando pa di dos biaha e titulo di campeon den tres aña y nan tin 9 punto riba ekipo di Atletico, y tin shete wega mas pa bay. "Ta un partido hopi importante, mi ta kere cu eynan e campeonato lo wordo dicidi" segun Ronaldinho. E ekipo di Atletico a keda tabla diaranson ultimo contra Santos.

"Si Fluminense a gana, lo no tin nada mas di haci y si nos gana, e ora ey ainda nos ta den wega" e ta bisa. Fluminense ta wordo dirigi door di e delantero Brasilero Fred y e ex hungado di Portugal medio campista Deco, a termina un espera di 26 aña di gana un titulo cu a wordo logra na 2010.❑



Ronaldinho di Atletico Mineiro cu ta hunga sea delantero of medio campista.

Ultimo torneo di e tenista Juan Carlos Ferrero



Tenista Juan Carlos Ferrero ora e ta debolbe e bala pa su contrincante.

Valencia, Spaña – E wega di e Open di Valencia 500 lo ta e ultimo torneo pa e heroe local, e tenista di Ontinyent Juan Carlos Ferrero. El a despidi na e torneo di "aficon valenciana", unda cu e ta e organisado.

Su compañeronan manera Marcel Granollers, campeon di 2011, su socio David Ferrer, Nico Almagro, Feliciano Lopez, Fernando Verdasco, Pablo Andujar, Albert Ramos y Tommy Robredo tabata kier a rindi e homenahenan, hunto cu otro deportistanan manera Juan Monaco, Janko Tipsarevic, John Isner y Jo-Wilfred Tsonga.

E website RTVE.es nan kier duna homenahe y habri espacio pa e audiencia expresa nan cariño via e miho potretnan. Lo tin premio pa e miho nan. E potretnan mester ta esunnan cu publico mes a saca. Nan no ta permiti potretnan di agencianan of baha for di internet.❑

Ex campeon mundial den lightweight boxeo

Erik Morales mester warda resultado di antidoping pa e por bringa pa e titulo

New York MERCA - E ex campeon mundial Erik Morales lo a sali positivo di un substancia prohibi, prome cu e pelea cu lo tuma luga awe contra e Mericano Danny Garcia pa titulo di campeon den e categoria light weight CMB na Brooklyn.

Segun fuente a bisa cu e "Terrible" Morales a sali positivo di un substancia prohibi di e Agencia Antidopaje de Esatados Unidos (USADA).

"Nos a confirma e noticia, via diferente fuente. Pa e momento di e futuro Salon di fama ta programa pa su revancha contra e campeon Jr. Welter di e Asociacion Mundial de Boxeo Danny Garcia, pero aparentemente e titulo mundial ya no lo ta den pelea" e fuente ta bisa.



Ex campeon mundial di lightweight boxeo Erik Morales.

Erik Morales a desmenti e informacion señalando cu nan a haci diferente prueba necesario pa e saca e licencia di New York y e no a haya ningun problema. E ta bisa cu e ta limpi y e ta bon.

Según Carlos Alvarez, director operativo di e empresa Box Latino a nenga e informacion.

E CEO di Golden Bpy Promotions, Richard Schaefer, a comenta cu e informado cu pa parti di USADA e iregularidad nan den e test di doping realisa riba e ex campeon Mexicano. "USADA a informa nos cu tabata tin iregularidad nan cu e test di antidoping di Erik Morales y cu nan lo informa riba e situacion" segun Schaefer.

E pelea por bay door pero te ora cu USADA no duna su veredicto, no por sa ki decision nan lo tuma. ❑

Torneo Copa Criollo Internacional di Hisamento di Peso na Puerto Rico

E rumannan Loopstok ta gana medaya di Plata y Brons



E rumannan Loopstok cu a sali di tres y dos luga hunto cu e ganado di Puerto Rico.



Zaymon Loopstok hisando peso.



Zaymon y Zymion Loopstok cu nan medayanan.

Caguas, PUERTO RICO - Den e Torneo "Copa Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas" cu ta tumando luga na Caguas, Puerto Rico for di 15 pa 21 di october 2012.

E rumannan morocho Zaymon y Zymion Loopstok ta logra gana medaya di Plata y Brons den nan categoria.

E dos rumannan aki ta competi pa prome biaha den un torneo internacional. Zaymon su hisado nan ta lo siguiente den "snatch" cu 45 kg, "clean and jerk" 50 kg pa un total di 95 kg den categoria di 56 kg y Zymon cu a logra "snatch 40 kg, "clean and jerk" 53 kg ta logra un total di 93 kg.

Medaya di Oro a bay pa e atleta di Puerto Rico. Ayera e atleta Reginald Henriquez ta competi den e categoria di 85 kg y atleta Darvin Raphael den e categoria di 94 kg y awe John Henriquez lo competi den categoria di mas di 105 kg.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Zymon y Zaymon Loopstok cu a gana medalja di Plata y Brons pa Aruba y ta desea e otro atletanan hopi exito den e Torneo Copa Criollo Internacional 2012. ❑

Danki na Arubaanse Mijnmaatschappij y Daltra N.V.

Preparacion den Elias Mansur Sport Park ta den full swing pa The Return of the Monster Trucks 2012

ORANJESTAD - Durante e ultimo dianan aki miembronan di The Brute Organization conhuntamente cu race director Greg Fuchs y e legendario Jack Willman di Taurus, tabata presente den Don Elias Mansur Sports Park pa asina cuminsa prepara y converti e tereno den un "race obstacle track" pa "The Return of Monster Trucks 2012".

Daltra N.V. ta haciendo un tremendo contribucion y ya caba entrega varios autonan bieu na Don Elias Mansur Ballpark. Arubaanse Mijn Maatschappij ta percura pa tur e tera cu tin mester pa traha e diferente rampa nan pa e monster trucknan y brommernan bula. Tur e tera di Arubaanse Mijn Maatschappij ta wordo treci den stadion cu e gran ayudo di Don't Panic Transport. Arubaanse Wegenbouw ta zorg pa e "pit" area di e quad racers di Aruba Dirt Bikers cu lo ta parti di e gran show aki banda di e extreme biker Tim Dyson. Tur esaki ta wordo realisa cu e caterpillarnan di Aruba Industrial Services cu a contribui cu dos mashin. ATCO a percura cu e avion y busnan yega den stadion pa e atraccion unico durante e proximo weekend. Dan Runte, conductor di BIGFOOT # 18 ta na Aruba y den un entrevista e la bisa cu e no por warda pa dianan di show y ya caba a challenge Avenger. Avenger cu tabata campeon di diferente evenementonan di Monster Jam y tambe a yega di gana e famoso Gravedigger.

"The Return of Monster Trucks 2012" lo ta dianan 26, 27 y 28 di October den Don Elias Mansur Sport Park. Carchi a sali caba pa solamente 35 florin pa persona y 2 mucha bou di 12 aña lo por drenta cu 1 carchi. Carchinan ta na benta na Dragon CD & Electronics, El Gallo Rojo, Tri-Bike Aruba, MIO Cayena Mall, Veterinario Contreras, Manuelitos, Ritz, Kooltemp y Fun Miles. ❑



Don Elias Mansur Ballpark a wordo transforma den un "race track" pa e quadracers y Monster truck.

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

- 3 paki (8 Oz.) di baijau sala
- 2 siboyo corta chikito
- 1 promenton, corta chikito
- 2 tenchi conoflok, corta chikito
- ¼ cup di azeta di oleifi
- 1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
- 1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 lb. di batata herbi y corta na bloki
- ¼ cup di oleifi yena
- 2 cuchara grandi di alcapara
- 1 promenton cora, corta chikito



Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

Bon Appetit!

Rough Riders ta organisa

Prome competencia di BMX



Participante ta bula un di e obstaculo.



Participantenan ta lucha pa pasa otro.



Mucha grandi y chikito ta competi contra otro.



Un di participante ta indica cu nan ta cla pa sali.

ORANJESTAD - Rough Riders ta un team local di bike cross, cu ta promove e deporte di bike cross entre atletanan hoben. Rough Riders ta un team cu a wordo lanta na comienso di aña '80 den e districto di Savaneta. E team e tempo ey tabata consisti di 25 coredonan cu tabata competi den caredanan local e Internacional. Den añanan '90 e deporte a casi muri, pero na final di aña '90 e teamnan a cuminsa competi atrobe. E team ta afilia na Aruba Wielerbond.

Desde aña pasa algun di e coredonan di e temponan aya a cuminsa cu e deporte bek y e soño ta pa construi un veld di cross na Savaneta y pa asina nan por tin nan propio espacio pa train y tambe ofrece mas facilidad y variedad pa train na otro teamnan BMX di Aruba.

Awe nan lo bay tin competencia di bike cross organisa door di e Club. Pa 5or di atardi e coredonan tin e oportunidad pa conoce e tereno y pa 6:15 di atardi e careda lo cuminsa.

E compentencia lo tuma luga na Street Wise San Nicolas. Entrada ta gratis, mientras cu bar y cushina lo ta bon surti. Cu e fondo genera di e actividad aki, ta pa nan por logra nan meta cu ta e construccion di nan propio bike-cross veld na Savaneta.❑



ANUNCIO – BLBA/374/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Diahuebs, 18 di october 2012**
Nomber **EMPRESA**		: **Bucuti & Tara dept. Maintenance**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **5**
Voto valido		: **1**
Na fabor di	F.T.A.	: **0**
Na fabor di	B.A.V.	: **1**
Na fabor di	Ningun bond	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **F.T.A. ni B.A.V. no a haya mayoria**

Aruba, 19 di october 2012
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius



ANUNCIO – BLBA/375/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Diahuebs, 18 di october 2012**
Nomber **EMPRESA**		: **Bucuti & Tara dept. F&B**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **32**
Voto valido		: **27**
Na fabor di	**F.T.A.**	: **20**
Na fabor di	**B.A.V.**	: **7**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **F.T.A. a haya mayoria**

Aruba, 19 di october 2012
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond

BB Piratas y Mariniers ta gana nan wega facil

ORANJESTAD – E campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua recientemente na veld di Flatstone. E fin di siman aki ta e ultimo oportunidad pa algun di ekipo nan, como cu e play-off ta na caminda.

Den e prome partido di e categoria di A-Klas BB Piratas ta gana Hurricanes Clean & Green 6-1, y ta pasa ocupa solido e prome puesto drentando play-off otro siman. BB Piratas ta logra haci 6 careda, 8 hit, 0 eror. Hurricanes ta logra 1 careda, 1 hit, 2 eror. Pitcher ganado ta resulta den man di Edwin "Joy" Orman, kende ta releva Ivan Romano den di tres inning. Raymond "Nini" Dirksz ta bay completo, pero ta bolbe keda cortico.

Miho batiadonan pa BB Piratas ta Modesto de la Cruz y Francisco Santana di 2-1, Franny D'Oleo 3-2, Richard Marero 1-1, Lenin Ashby y Franklin Escobar di 3-1. Pa Hurricanes Raymond Dirksz, tratando na aporta na su mes un causa a conecta un cuadrangular cual por cierto tabata e unico hit y unico careda di Hurricanes y a bay di 1-1.

Den di dos wega di anochi den categoria AA Mariniers ta regresa brabo di Bonaire, y ta knockout M&J Chill 15-5. Mariniers ta haci 15 careda, 19 hit, 3 eror y ta laga 6 coredo den circulacion. M&J Chill ta haci 5 careda, 10 hit, 2 eror y ta laga 6 coredor na base.

Arjen Mathilda ta pone e victoria riba su nomber, mientras Harold "Jochi" De Luvia ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Mariniers ta Raynard Marin 5-3, Gerwin Thiel, Franco Wouters y Gilward Wouters tur a bay di 4-3. Sherwin "el Chino" Marlin ta bay di 4-3 incluyendo 2 cuadrangular y Jean Pierre Geerman di 1-1. Pa Chill a luci na plato Eduard Araque y Shaul Illidge di 3-2, Rayen Richardson 4-2, Kendrick Wernet, Jose Gomez, Juan David Arango y Ivan Werleman tur di 3-1. ❑

Campeonato di Aruba Softball Bond ta den ful swing drentando su recta final preparando pa play-off. Fanaticada yega tereno y bin apoya bo ekipo preferi. ❑



Chill Saul Illidge di primera base ta busca pa saca out.



Mariniers ta slide na home pero ta sali out.



Mariniers Arjen Mathilda pitchando.

Competencia di boxeo na Aruba Juniors

ORANJESTAD – Awe nochi e organisacion di Arubox ta presenta e boxeo amateur. E ta bay tuma luga na Aruba Juniors na Playa.

Porta ta habri 7:00, prome pelea ta cuminsa pa 7:30 or di anochi. Entrada ta Afl. 15 pa adulto na porta, mientras cu 2 mucha di menor cu 12 aña ta drenta cu ticket adulto.

Esaki ta e di cinco evento di aña, ban keda sostene e atletanan participante y yuda e nivel di boxeo amateur subi riba Aruba. Lo bay tin 7 pa 8 pelea pa e anochi. E ta bay ta un anochi di boxeo tremendo. Por "like" y sigui .❑



Durante Wellness Week y PAHO Forum

Minister dr. Richard Visser tabata orado invita na conferencia di PAHO

ORANJESTAD- Recientemente, Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a participa na dos actividad importante unda el a wordo invita pa PAHO como orado y experto ariba e tereno di "Building Active Cities".

E aña aki e conferencia di PAHO "Pan American Sanitary Conference" a wordo organisa pa tuma luga na mesun tempo cu e reunion di nivel halto di Nacionnan Uni tocante malesanan nocontagioso y tambe a coincidi cu "Wellness Week" na Washington, DC.



Minister dr. Richard Visser durante e conferencia di PAHO durante e wellness week.

WELLNESS WEEK

Minister Visser a wordo invita pa ta un miembro di e panel cu e tema "Building Active Cities: Committing to Smart Growth and Healthy People" durante e conferencia na The World Bank Group pa Wellness Week. E siman dedica na promove salud en general cual ta wordo celebra na diferente ciudad den America originalmente a cuminsa como Caribbean Wellness Day y a wordo introduci na New York City na 2011.

E aña aki a concentra durante Wellness Week ariba e risiconan pa salud personal di hendenan cu ta biba un bida sedentario. Inactividad fisico tin un impacto mes grandi ariba salud cu por ehempel humanento of obesidad tin. Comportacion sedentario, pues ora e persona no ta participa na actividad fisico, malesanan cronico, pobresa y desaroyo socio-economico, tur ta relaciona cu otro. PAHO y World Bank a uni forsa pa identifica oportunidadnan pa public/private partnerships pa combati inactividad fisico y cu esaki entre otro malesanan cronico.

Hustamente cu e mesun meta aki, Minister Visser a institui IBiSA na Aruba, y pa tur su esfuersonan ariba e tereno di promove movecion y miho salud, por ehempel cu Ciclovia, Bus di Salud y e reto nobo di "60 mil hende, 150 minuut", su participacion na e conferencianan tabata un "perfect match".

CIUDADNAN ACTIVO

Hunto cu otro gobernante, incluyendo dr. Miguel Malo, vice presidente di salubridad di Ecuador y Jorge Munoz Wells, alcalde di Miraflores, Lima, Peru, Minister dr. Richard Visser a participa na e forum tocante legislacion pa promocion di "ciudadnan activo". Tambe participando na e forum tabata expertonan ariba tereno di urbanisacion, desaroyo y salud. E meta principal di e forum tabata pa promove accion individual como tambe di e medio ambiente pa mehora maneho di salubridad y salud di cada persona individual den henter e region di Americas.

PAHO SATISFECHO

"Nos a keda hopi satisfecho cu bo presentacion na e Policy Forum Active Cities: Transforming Communities for Smart Growth and Health na World Bank. Nos a ricibi feedback tremendamente positive di nos participantenan y bo contribucion a wordo publica ariba nos website di PAFNCD y den nos newsletter," Irene Klinger, Senior Advisor trahando cu PAHO a skirbi den un carta gradeciendo Minister Visser pa su colaboracion.❑

Creando un figura humano traha di bacoba fresco



Miho studiantenan pa luna di September



Drs. Omar G. Irausquin a logra su titulo



Pagina B8 Pagina B9 Pagina B10

BON DIA Aruba

Creando un figura humano traha di bacoba fresco

Bin conoce e artista Jean-François Boclé diadomingo awo den Mansion Ecury

ORANJESTAD – Un di e artistanan cu lo bay t'ey pa duna su exposicion den Museo Arquelogico Arubano ta Jean-François Boclé for di Martinique.
Jean-François ta residencia na Paris y a expone tanto den eventonan renombra den Caribe manera e Bienal di Havana como tambe e.o na Belgica, Inglatera y Francia. E curator di e Bienal Aruba 2012, Jose Manuel Noceda, a describi'e como 'un artista di Caribe cu ta triunfa pafo di e region, un ehempel pa tur persona creativo den Caribe'. Su obra na Museo Arquelogico lo consisti di un figura humano forma completamente di bacoba fresco.



E curator di e Bienal 2012, Sr. Jose Manuel Noceda, hunto cu e artista Jean-François Boclé for di Martinique



Sra. Alida Martinez, project leider di e Bienal hunto cu Arminda Franken-Ruiz, ambtenaar encarga cu e maneho diario na MANA.



Jean-François preparando un cacho pa su obra.



Ricibiendo e bacobanan pa e obra di Jean-François Boclé.

OBRA PECULIAR
Pa instalacion y exposicion di e obra aki, Museo mester a consulta su conseheronan tocante siguridad sanitario di su facilidadnan y a dicidi pa inverti den medidanan preventivo simpel pero importante pa por haci e exposicion posibel. E decision pa honra e peticion di Fundacion Prome Encuentro Bienal pa expone precisamente e obra aki, ta pasobra Museo ta kere den brinda experiencianan cultural innovativo y unico na un publico amplio.

KEN WOLFF
E hoben artista Arubano, Ken Wolff, kende actualmente ta studiando na Gerrit Rietveld Academie na Hulanda, tambe lo duna su aporte na e proyecto "Bienal Aruba 2012". Esaki ta como parti di e maneho di Museo Arqueologico Nacional Aruba, pa desaroya su mes den un Centro Cultural cu ta relevante pa tur actor den sector cultura y pa comunidad en general. Su obra lo ser exponi den e entrada di e antiguo Mansion Ecury. Apesar di ta un hoben studiante Ken Wolff a sa di internacionalisa su mes rapidamente cu trabounan na Amsterdam y Sint Petersburg recientemente. Durante e Aruba Film Festival 2012 el a gana e premio pa miho pelicula di animacion y Museo ta hopi entusiasma cu su obra pa Prome Encuentro Bienal na Aruba tambe lo ta un produccion audiovisual.



Momento cu ta preparando e base pa pone e bacobanan na nan luga. Jean-François Boclé lo ta trahando un figura humano di bacoba, caminda e lo laga esaki decomposita. Ora esakinan caba, e lo laga un mancha atras caminda lo laga un imagen riba e "Sudero".

BIN DISFRUTA DI MUSEO
Tur amante di arte contemporaneo, amigonan di Museo y publico en general lo por disfruta di e obranan di e dos artistanan aki desde diadomingo 21 di October. Museo lo ta habri manera tur diadomingo for di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Di 11.30'or pa 1.30'or lo tin oportunidad pa meet & greet e artista Jean-François Boclé.❑



anado di "E storia extraordinario" di siman, Joandra van der Linde

Tres ganado caba di "Ta Extraordinario" di Digicel

Joandra van der Linde ta ganado di e storia "extraordinario" di siman

ORANJESTAD - Ya ta tres siman caba cu tanto e imagen y compromiso nobo di Digicel cu su clientenan, di "Ta Extraordinario", ta halando hopi atencion di e radio oyentenan. E campaña via POWER 101.7 FM, riba dialuna y diaranson den programa di 10or pa 12or cu Ruben Garcia, tin sintonia total, desde cu el a inicia tres siman pasa. E siman aki Digicel mester a bolbe scoge solamente 1 ganado di siman y un biaha mas nos hendenan a demostra di tin hopi storia extraordinario pa comparti.

E STORIA DI JOANDRA
Como e di tres ganado di siman a keda, Joandra van der Linde cu a comparti su storia "Ta Extraordinario". Su tata, cu ta un pashent di CBA y cu dia el a wak cu su tata por a lanta cana y por a haci movecion bek di su curpa y Joandra a kere cu esaki no lo ta posibel mas, como cu su tata no por a move.

IMPACTANTE
Un ehempel bunita di fe, pero tambe di "Ta extraordinario" y Digicel a haya e storia di Joandra hopi impactante, sin laga afo tur e otro 9 participantenan cu tambe a comparti un momento realmente extraordinario cu tur radio oyente.

ANUNCIA GANADO
Elaine Singh a anuncia e ganado en bibo durante e programa di Ruben Garcia y alabes a invita e ganado pa pasa na Digicel e mesun atardi pa busca su premio extraordinario di Digicel "goody bag" y ta participa pa e premio grandi di Samsung Galaxy Y dia 26 di october venidero.

SIGUI YAMA POWER 101.7FM
Digicel ta sigui encurasha tur hende pa yama POWER 101.7 FM riba e dianan menciona den e programa di Ruben Garcia y percura pa bo ta den e prome 5 yamadanan, manera cu e programa di 10or di mainta inicia.

NO PERDE BO CHENS
E campaña ta sigui te cu dia 26 di october, pues no perde bo chens y corda yama pa comparti bo storia "Ta extraordinario" y gana cu Digicel, cu ta enfoca riba su cliente y futuro clientenan, cu tur ora, tur dia ta haci e cosnan simpel, cu en realidad ta extraordinario.❑

Colegio San Augustin ta anuncia

Miho studiantenan pa luna di September 2012 ta conoci

ORANJESTAD - Colegio San Augustin ta hopi satisfecho di anuncia e miho studiantenan di luna di September 2012. E alumnonan aki cu a sobresali den cifra, actitud y perseverancia ta lo siguiente:
Den Ciclo Basico 1: Remyska Dimanche di klas 1-D;
Den Ciclo Basico 2: Stephania Sauveur di klas 2-B;
Den Ciclo Avansa 1: Katherine Narvaez di klas 3-A;
Den Ciclo Avansa 2: Lyndelle Boekhoudt di klas 4-A.
Studiantenan a ricibi un certificado di scol cu ta duna pabien na e alumno cu nan tremendo logro y ademas cada studiante a haya dos entrada pa bay wak un pelicula na cinema pa nan relax un rato pa sigui cu nan bon actitud na scol.❑



Riba e foto por mira cabesante di Colegio San Augustin, Sr. Jeffrey Kelly, hunto cu e studiantenan.



Sra. Dorinda Werleman-Maduro a cumpli 15 aña den servicio di Wit Gele Kruis

ORANJESTAD - Dia 1 september 2012 coordinadora di OKKZ Sra. Linda Kelly-Croes di Wit Gele Kruis a otorga den nomber di Directiva y Personal un cheque na waarnemend teamleider di departamento di baby (kraamzorg) Sra. Dorinda Werleman-Maduro como gradicimento pa su bon trabao cu a cumpli 15 aña den servicio di Wit Gele Kruis. Wit Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu cincuenta aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende. ❑

Riba e potret di drechi pa robes Sr. Gino Goeloe, Sra. Dorinda Werleman-Maduro y Sra. Linda Kelly-Croes.

BON DIA Aruba

Drs. Omar G. Irausquin a logra su titulo di mr. na Erasmus Universiteit Rotterdam



Momento cu Mr. Drs. Irausquin a ricibi su bul for di prof. Dr. Peter Diekman RA.



Mr. drs. Irausquin para banda di e estatua di Erasmus na Erasmus Universiteit Rotterdam.

ORANJESTAD - Despues di a gradua den economia como Msc. (drs.) in Financial Management na Vrije Universiteit Amsterdam na 2010, Omar Gustavo Irausquin a continua cu su estudio y a gradua recientemente como LLM. (mr.) in Financial Laws na Erasmus Universiteit Rotterdam. Diamars 9 di October ultimo, durante e ceremonia di graduacion na Erasmus Universiteit, el a ricibi su bul cu e titulo di mr. in de Rechten.

TESIS

E tesis compila, presenta y defende pa mr. drs. Omar G. Irausquin ta titula: "Een materieelrechtelijke analyse van de Nederlandse en Arubaanse wet- en regelgeving ter bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering". Esaki basa riba un investigacion di e aspectonan huridico di e leynan Hulandes y Arubano pa combati financiamento di terorismo y labamento di placa y alabes evaluando esakinan cu e exigencianan stipula pa instancianan internacional riba tereno bancario financiero Riba e graficonan nos por aprecia prof. dr. Peter Diekman RA y mr. dr. Bernard Santen dunando nan comentario al respecto.

Mr. drs. Omar G. Irausquin a ricibi su bul for di man di prof. dr. Peter Diekman RA den presencia di amistad y invitadonan. Durante e ceremonia di graduacion tabata presente e.o. Sra. mr. Shandra John y Sra. Sheila Giel-Dubero di Arubahuis representando Minister Sr. Edwin Abath.

APOYO FAMILIAR

Mr. drs. Omar G. Irausquin ta ricibi hopi pabien di su mayornan Louis Irausquin y Sra. Filomena Irausquin-Erasmus, su rumannan Reno y Carlos Irausquin, demas famia Irausquin, Erasmus, Maduro y Boekhoudt. Na Corsou di su abuela Sra. Vda. Grada Jancé-Mckay, y demas famianan Jancé, Mensing, de Greeft. Di su mama Sra. Miriam Jancé y tanta Lucrecia Jancé na Hulanda. Un pabien special di Sra. Vda. Abelina (Mamai) Irausquin-Laclé y famia. Omar ya a regresa Hulanda pa continua su carera financiero-huridico, despues di a disfruta di un dushi vacacion na Aruba. Nos ta desea Omar hopi perseverancia y determinacion pe sigui dilanti y logra su soño. Omar, hopi exito den futuro. Job well done. You make us feel proud.❏



Prof. Dr. Peter Diekman RA y mr. dr. Bernard Santen, dunando comentario riba e tesis di mr. drs. Omar G. Irausquin.

Holoshi Movado pa conscientisacion di Cancer na Pecho disponibel na Diamonds International

ORANJESTAD – No tin duda cu ta tuma un esfuerso den grupo pa logra metanan dificil. Y ora ta bin pa haya un cura pa cancer, no ta un persona, pero miyones, cu ta lucha tur dia pa yega e meta ey.

Diamonds International tin e placer di tin e "Movado BOLD Breast Cancer Awareness Watch" den su tienda. E tienda aki a wordo diseña pa yuda sostene e lucha contra di Cancer na – un manera atrevido pa haci un diferencia.

E DISEÑO

E Movado BOLD Breast Cancer Awareness Watch ta ilustra un frame di stainless steel, TR90 di material composita y un K1 cristal cu ta resistente contra scratch. Su dial ta detaya door di e punta di signatura cu cristalnan roos y delinea den berry cu e mannan di e mesun color. E banchi di cuero preto ta alinea cu un tinte roos. E parti patras di e holoshi tin e motif di e cinta di Cancer na Pecho.

DONACION

E holoshi ta na balor di $350,- y ta disponibel pa compra den e tienda principal di Diamonds International situa den L.G. Smith Blvd. Movado ta haciendo un donacion di $50 di cada compra pa BCRF (Breast Cancer Recovery Fund), te cu un donacion maximo di $15,000. Pa sa mas di BCRF, por fabor bishita nan website na www.bcrfcure.org.❏



Holoshi Movado, disponibel na Diamonds International.

Hefe di Censo Sharline Luydens ta anuncia cu Censo lo ta cera dialuna proximo

CENSO ta mehora su infrastructura digital y sistema di paspoort



Hefe di Censo Sharline Luydens

ORANJESTAD - Oficina di Censo di Aruba, ultimo añanan a bin ta trahando duro riba mehoracion di e servicio cu nan ta ofrece ciudadanonan di Aruba. A haci cambionan y drecha varios aspecto di e procesonan den e departamento importante aki recientemente. Por pensa por ehempel riba e conexion cu awor tin cu Hulpestuurskantoornan rond di Aruba cu por ofrece varios servicio cu antes unicamente por a wordo haci na Censo na Oranjestad. Esaki tabata posibel modernisando e infrastructura computarisa di Censo.
Awor e departamento ta bay pasa door di un proceso di mehoracion di su infrastructura digital, sistema di otorga paspoort y tambe e interior di e oficina situa den centro di Aruba na Schoolstraat.
Trabounan lo cuminsa dia 20, cu ta un diasabra y lo sigui diadomingo tambe. Dialuna, 22 di october 2012, e oficina di Censo lo ta cera pa sigui cu e trabounan. E resto di siman lo ta habri y lo cera bek dia 26 di october un biaha mas. Durante di e fin di siman, e trabounan lo sigui y Censo lo ta cera un biaha mas dialuna dia 29. Pa e luna di november, Censo lo ta cera, diabierna 2 y dialuna 5. Esakinan lo ta e ultimo dianan cu lo ta cera pa trabounan keda completa na e oficina di Censo. Diabierna 9 di november, Censo ta cera su portanan un ultimo biaha, pero e biaha aki lo ta pa training di e trahadonan di Censo cu lo cuminsa traha cu e ekiponan nobo.
Den un entrevista, director di Censo, Sharin Luidens a splica cu e trabounan ta bay ta compleho, mirando cu tin hopi stakeholder envolvi. E departamento aki tin conexionnan cu varios otro departamentonan na Aruba mes, pero tambe por ehempel cu Hulanda. Na final di tur e trabounan, ta sigur cu e servicio cu e departamento aki por cuminsa ofrece lo ta uno mas efectivo, lihe y segun exigencianan di temponan moderno.
Sra. Luidens a tuma e oportunidad tambe pa gradici e instancianan envolvi cu e proyecto aki cu ta Dienst Openbare Werken, Fondo di Desaroyo Arubano, Dienst Informatievoorziening en Automatisering y Ministerio di Asuntonan General di Aruba. Tambe e directora a "gradici e clientela pa nan atencion y comprension den e dianan cu Censo ta bezig ta haci e trabounan necesario."❑



"Dios, Bo ta mi Dios, mi ta busca Bo, mi alma tin sed di Bo. "
Ps. 63:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jeffrey Emil Semerel
20 maart 1978 - 17 october 2012

Na nomber di su:

Mama:
Lichi Semerel-Henriquez
Tata:
Mario Semerel
Yiu:
Maya Semerel
Ruman:
Rodney y Caroline Semerel-Croes
Sobrina:
Felicity Semerel
Sobrino:
Brad Semerel
Mama di su yiu:
Yuri-Ann Goldstein-Rasmijn
Tantanan:
Sra.Vda. Rina Engelhart-Henriquez
Sra.Vda. Angela Stamper-Henriquez
Elisabeth Paesch-Semerel y esposo Roy
Elsa Semerel
Sra.Vda. Cecilia Henriquez-Ras y famia na Venezuela
Sra.Vda. Juana Semerel-Geerman
Omonan:
Reynaldo Semerel
Simion Semerel
Noël Semerel y esposa Juanita Henriquez y famia
Juan Semerel y esposa Miriam Figaroa
Edison Semerel
Lorenzo Henriquez y esposa
Else Bexkens y famia
Chido Henriquez y esposa Amy Mendez y famia
Juan Henriquez y esposa Angelica Werleman
Madrina:
Emperatriz Perdomo
Iha:
Felicity Semerel

Tanta grandi:
Sra.Vda. Marianita Semeleer-Semerel y famia
Theresita de Cock-Semerel y famia na Hulanda
Zr. Magda Semerel nas Hulanda

Primo y primanan

Bisiñanan:
Vivian y Gos Figaroa, Tony y Filomena Geerman, Hilda Duinkerk y Robby Geerman, Eric Ras y famia,
Hetty y Iwan, Tico y Elisabeth Winklaar

Famia:
Semerel, Henriquez, Tromp, Jacobs, Werleman, Hoyer, Engelhart, Stamper, Geerman, Figaroa, Lampe, Croes, Vrolijk, Rasmijn, Goldstein, Kelly, Norbert, Moyetones, Cova, Ras, Mendez, Kelie, Pena Reyes, Trimon, Bexkens, Fingal, Dijkhoff y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 23 di October 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Monday 22 di October 2012 di 7:35 pa 9:28 di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Pa mi bolbe haya forsa
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecemento di nos mama, ruman y wela stima:



Sra. Thelma Fransisca Dijkhoff-Kelly
mihor conoci como "Thelma"
na edad di 59 aña
***06 mei 1953 - †17 oktober 2012**

Na nomber di

Su esposo:
Joaquin Dijkhoff (Frenki)

Su yiunan:
Iris Dijkhoff y Sr. Yurriaan
Frank Dijkhoff y Sra. Givancka
Omar Dijkhoff
Jeremy Dijkhoff

Nietonan:
Franklin Dijkhoff y Abidan van Duyn

Rumannan:
Seferino (Toto) Kelly y famia
Catharina Tromp - Kelly y famia
Andres Kelly y famia
Vicente Kelly y famia
Franklin Kelly y famia
Inocencio (Chencho) Kelly y famia

Mescos cu ruman:
Sra. Elvia Kelly-Werleman, kende hunto cu su yiunan a tuma na nan encargo e cuido di nos difunto stima.

Hunto cu tur subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, bisiña, amigo, ihanan y demas famia, ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 oktober 2012. For di 9or pa 11or di mainta e restonan mortal di nos difunto lo ta reposa na The Olive Tree Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Recordatorio pa diadomingo 21 October

Containernan pa desperdicio na Centro di Bario Brazil

ORANJESTAD- Serlimar ta recorda cu diadomingo awor 21 october lo organisa e Caya di Medio Ambiente specialmente pa Brazil y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e parkinglot di Centro di Bario Brazil.

"Caya di Medio Ambiente"

E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "Milieustraat". En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:
- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmachine etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico (computer, celular, radio etc.).

DESPERDICIO DEN CONTAINER CORECTO

Nos ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Serlimar su planning ta ensera cu un diadomingo ta organisa e Caya di Medio Ambiente den un bario Pariba di Brug y e siguiente diadomingo Pabao di Brug.

PLANNING

Por ultimo, Serlimar lo sigui informa y publica e fecha y luga exacto di e containernan pa e otro districtonan den e siguiente simannan, segun e planning di tur diadomingo te cu 9 di december.



Caminda cu e ta drumi awor
No tin mihor lugar
Tur dolor a bai
E ta descansando

GRADICIMENTO:

Pa medio di esaki nos kier a gradici un y tur pa nan atención y oración mustra durante Enfermedad Y Entiero di



Feliz M. Fingal
(Max)

Di curazon un danki special nos ta manda na Dr.Vallego, Dr. C. Lacle y e personal di Ambulance pa nan trabao sublime.
Nos no por laga afo henter e staf di The Olive Tree Funeral Home, masha danki!

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Maria Nery Germosen
20 november 1948 - 17 october 2012

Na nomber di su:

Compañero:
Jan Hendrik Lopez

yiunan:
Jose Luis
Freddy

Bon amigonan:
Nea
Maribel y Calito
Josefa Rodriguez Yanga
Flerida
Alejandro Kelly
Geovanny Kelly
Katerine Ventura
Katiulka Ventura
Jose Luis Franken
Esther Concepcion

Manera yiu:
Juanita Hoek y Nico Lopez

Famia y amigonan:
Germosen, Lopez, Yanga, Rodriguez, Hoek

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, enfermedad y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima



Rosa Maria Franken Ridderstaat

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, email y yamada telefonico. Tambe un danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis, wondenpoli di dr. HOH, personal di oficina di dr. Yagua-Fingal, personal di dr. Wassenaar, personal di Ambulancedienst, personal y receptuur di Botica Sta. Anna, Stichting Thuiszorg dagverblijf, Magaly Tromp y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na e Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 20 di october 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord, y despues di misa tin un rosario na Hato 3, pa descanso di alma di nos defunto stima Rosa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Pedro Hilario Yarzagaray
mihor conoci como: "Piet", "Lala"
21 october 1938 - 16 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi dushi den braza di Papa Dios



Bruno Raymundo Werleman
mihor conoci como "Bruintje"
***06-10-1938 †18-10-2012**

Na nomber di su:

Yiunan:
Gina Burleson-Werleman y famia
Giovanni Werleman y famia

Nietonan:
Miguel, Gioraydrick, Nishendrick

Nietanan:
Irza, Nishendra, Darlise

Rumannan:
Eddy y Diana Werleman y famia
Grace y Olindo Donata y famia
Tali Werleman y famia
Frido Werleman y famia
Suzy y Angelo Kirchner

Swa y cuñanan:
Julio Croeze y famia
Filomena Werleman-van Dinter y famia
Mirna (Ina) y Andres Franken y famia
Sandra Arends-Seute y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Mama di su nieta:
Shareen Montes-Bikker
Nerissa Hassell

Tata di su nieta:
Robby Burleson

Amiga stima:
Lica Croes

Amigonan:
Jachi Maduro y famia, Mario Briezen
y famia, Benny Nisbeth
y famia, Chonai Wever y famia

Ayudantenan:
Candy, Pascualita y Bertha

Bisiñanan:
Ale Geerman y famia, Editha Kock
y famia, Tuyuchi Kock,
Jozef Albus y famia

Famia:
Werleman, Burleson, Hassell, Croeze, Donata, Kirchner,
Franken, Arends, Koolman y demas famia

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 23 di october 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diasabra 20 y dialuna 22 di october di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento y Invitacion

E atencion cu cada un di boso a brinda nos tabata un gran alivio y consuelo . Boso amor, comprencion, atencion y cariño ta duna nos forza pa sigui cu e muestra dif e cu nos defunto stima a laga atras. Danki special na Dr. Ponson, y e verpleegsternan di piso 3 pa nan atencion, na Grupo Kawara pa nan presencia na misa, na Koor Santa Filomena pa nan canticanan durante respons, na the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y na tur esnan cu a yama telefoon, manda telegram, tarheta y krans. Danki pa boso atencion y yudanza na cas durante e dianan di fayecimento y entiero di:



Arbolina Susanna Paesch

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo/a, bisiña y conoci pa 2 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diasabra 20 october 2012 pa Dialuna 22 october 2012 tur dos pa 7 or di anochi misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e misa di dialuna 22 di October lo tin un rosario na cas Sero Lopez 29 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Cerca Dios mi tan a paz
manera un yiu cerca su mama. "
Ps. 131

Cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Angelique Legina Ridderstaat

mihor conoci como: "Angy"
29 october 1981 - 19 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Matadera 20
Diasabra 20, diadomingo 21y dialuna 22 di 7'or pa 9'or di anochi
The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 23 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Lagrima y flornan por seca,
Pero bo imagen y recuerdonan
lo keda semper bibo den nos curazon."

Chesterfield N.V.

Jads Dive Center y

Glamour Unisex Beauty Salon

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di



Sra.Vda. Rosalind A. Fang

Miho conoci como: "Baby"
Mama, wela y suegra di:
Dennis, Jean-Pierre, Olga Fang

Staff y personal ta extende palabra di sincero condolencia y hopi forza na famia Fang.

Paz na su restonan.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y Invitacion



Na nomber di famia **Geerman-Wernet**, nos kier a gradici un y turn a Hulanda y Aruba cu di un of otro manera a yuda nos na e momentonan dificil cu awe nos tin nos defunto stima "Roy" hunto cu nos aki na Aruba.

Nos kier a gradici na Hulanda, Arubahuis y e gobierno di Aruba y Directie Sociale Zaken. Un danki special tambe ta bay na the Olive Tree Funeral Home pa nan excelente servicio. Manera "Roy" ta bisa: "Mi ta stima boso tur, Masha Masha Danki"

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diahuebs 18 october pa 7 or di anochi
Diasabra 20 october 2012 pa 7 or di anochi
Dialuna 22 october 2012 pa 6:30 di atardi tur misa Inmaculada Concepcion na Santa cruz. Despues di e misa di dialuna 22 di October lo tin un rosario na cas Santa Cruz 210 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Na nomber di su mayornan, rumannan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento Cristianamente di:



Petra Maria Maduro

mihor conoci como
"Petra Ija"
*** 20-02-1938**
† 16-10-2012

Na nomber di su:

Rumannan:
Ben y Maria Maduro
Rina Maduro
Lucio y Lucia Maduro
Otilio Maduro

Sobrina y Sobrinonan:
Janine y Toni Tromp y yiu
Charisele, Jairo Dania y yiunan
Ivo Maduro, yiunan y famia
Raymond, Diana Maduro y yiunan
Lupe Maduro
Marilou, Gerald Croes y yiu
Mary-Ann, Larry Kranwinkel y yiu
Yee Men Tam y yiu

Su Ihanan:
Charles Kelly
Sira Tromp
Anna Croes
Bartola Petrochi

Su Cuña :
Hyacinta Maduro-Dijkhoff

Su Comper :
Domi Kelly

Su Amiganan:
Catrienchi Orman y famia
Digna Geerman

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan.

Johanita Wolff

Demas famianan:
Maduro, Jacobs, Tromp, Dania, Lozano, Croes, Kranwinkel y Tam

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 22 di oktober 2012 na Misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: diadomingo 21 di Oktober 2012, Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm

Enbes di flor of krans un donacion pa Santana Pastoor Kraanwinkel lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Harold Douglas Harms
"Hato"
Brooklyn: 7 April 1926 -
Aruba: 17 October 2012

Left to mourn are his:

Wife:
Mildred Harms-Fijnje

Children:
Marla C. Harms
Karen D. Harms

Grandchildren:
Bryan D. Pearson, Tyler G. Pearson

Sister & brothers:
Shirley R. Harms
Lionel E. Harms & family
Clyde R. Harms & family
Roy M. Harms & family

Personal nurse:
Milady del Real

Brother and sisters-in-law:
Ethel Fijnje & family
Ruben Fijnje & family
Bob Fijnje & family
Harold Fijnje & family

The funeral will take place on Saturday, October 20, 2012 at 4 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the Masonic "Acasia" cemetery in Oranjestad. The late Mr. Harms will be laid out from 2 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Condolence address:
the Olive Tree Funeral Home
Friday, October 19, 2012 from 7 to 9 pm

In lieu of wreaths or flowers a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated.

Please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cistianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Viuda Ursula Irena Jacobs
***21 – 10 - 1923 †15 – 10 - 2012**
Vda. di Nestor "Pantin" Guerrero

Na nomber di su:

Yiunan:
Erica Vargen, yiunan y famia
Milva Jacobs, yiunan y famia
Shirley Cordilia, yiunan y famia
Yvonne Jacobs, yiunan y famia
Franklin "Pele" Jacobs, yiunan y famia
Judith Jacobs, yiunan y famia
Ronny "Appel" Jacobs, yiunan y famia
Erwin "Toyo" Jacobs, yiunan y famia
Harold "Colo" Jacobs, yiunan y famia
Ulrica Jacobs, yiunan y famia
Patricia Jacobs, yiunan y famia
Irene Jacobs, yiunan y famia
Brenda Jacobs, yiunan y famia
Jacqueline Jacobs, yiunan y famia
Lolita Illidge, yiunan y famia
Tico Guerrero, yiunan y famia
Geo Guerrero, yiunan y famia
Ramito Guerrero, yiunan y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan

Rumannan:
Annie Kelkboom y famia
Carlos Jacobs y famia
Nelly Becker y famia

Sobrino y sobrinonan

Famia di cas:
Famia Lake, Lola, Rica, Diana, Escalona, Desbarida

Demas famia:
Jacobs, Kelkboom, Becker, Martinuz, Peterson, Faro, Lopez, Cordelia, Hidalgo, Josepha, Thode, Rodriguez, Petroshi, Banfield, Martis, Maduro, Arends, Richardson, Krozendijk, Illidge, Guerrero, de Cuba, Tromp, Humphrey, Cannegieter, Geerman, Vargen, van Doornik, Cathalina, Croes, Navas, Mata

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di october 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



" I place my spirit in His care, when I wake as when I sleep.
God is with me, I shall not fear, my body and spirit are in his keep."

With great sadness we announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister, and aunt:



Rosalind A Fang – Chin (Baby)
Widow of Fang Chee Tong (Fong)
of Chesterfield Bar & Restaurant
July 13, 1923 - October 14, 2012.

Left to mourn are:

Her children:
Kenny Fang
Trudy and James Garrett
Ronald and Joy Fang
Sandra and Dr. Henk Wassenaar
Dennis and Olga Fang
Sharon and Gilbert Berlinski (deceased)
Glenn Fang and Hans Groot
Jenny and Osrick Toppenberg
Anna Rasheed

Her grandchildren and great grandchildren:
Dawn Garrett and children
Lee Garrett
Tara and Shane Moore and children
Jenny-Leigh Fang and son
Jamie Fang
Darin and Gessie Crouch and children
Nathan and Maria Berlinski
Gabrielle Berlinski and Stan Prato
Ezekiel Berlinski
Bethinda and Danny Fang
Andres and Wendy Gutierrez and children
Jean-Pierre Fang and sons,
Dennis A. Fang and son
Suyen and Jairo Everts and children
Jarino Toppenberg and children
Shannon Toppenberg and Tisiana Henricus

Siblings:
Rodrick Chin (deceased)
Sulin and Blaine Nelson
Euklin Valentine (deceased)
Alvin and Myroon Marshall
Wilfred Ho-Sing-Loy (deceased)

Cousins, nieces and nephews:
Steve Chin, Francesca Arias, Jerry and John Francis, Gary Nelson, Judith Ho-Sing-Loy. Jenny Croes, Winston Ho-Sing-Loy, Fifi Ho-Sing-Loy, Marjorie de Lannoy, Vernon Ho-Sing-Loy, Kenny Ho-Sing-Loy, Johnny Visser, Diana Malmberg-Clark, Vivian Alberto, Angie Brown, Glenn Connor, Kim Chin, Susanne and Debbie Marshall, Family Ahlip, Magriet Chin and.Marcel Cheung

Friends of the family:
Amelie Dormoy, Theresa de Graf, Azeena Nadir, Veronica Connor, Viola Cijntje, Rita Assang, Lucie Fun, Molly Evertsz, Family Lo-An-Joe, Family Racherds-Albertsz, Marlene Pierre-Louis, Yok Fun Cheung, Family Tang of White Star, Nini Francis, Hendrik and Blanca Fujooah, Melissa Nelson, and her Essoville neighbors.

Address for condolences: Funeral Home "The Olive Tree" in San Nicolas on Saturday, October 20, 2012 from 7.00 to 9.00 pm.

Funeral services will be held at the funeral home "The Olive Tree" in Cumana on Monday, October 22, 2012 from 9.00 am – 12.00 pm.
After the services Baby will be laid to rest at the Sabana Basora Cemetery.

After the funeral services at the Cemetery the family of the deceased will not be receiving visitors at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



BON DIA Aruba

Tres feliz Ganado e siman aki

E slot machinenan di Hyatt Casino keto bay ta repartiendo premio





Riba e combinacion di potretnan por aprecia e felis ganadonan di Hyatt Casino.

ORANJESTAD – Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa durante e siman aki a bolbe reparti premio na tres ganado.

Ta trata aki di Sra. Joanne Lobosco kende tabata disfruta di su estadia na Hyatt y a dicidi di bay purba su suerte na e 8 Quick Hit slot machine. Despues di a hunga cu un suma di $78 pa 4 minuut Sra. Joanne a bira ganadora di e jackpot di $2370.

Sra. Dianne Sleakoff kende a dicidi di bin bishita e casino di Hyatt tambe a sali cu man yen. Sra. Dianne a dicidi di hunga na e Triple Lucky Seven slot machine y despues di 10 minuut cu $200 gasta, Diane a bira feliz ganadora di un suma di $2700. Sra. Dianne a keda sumamente contento cu su premio y tambe contento cu e la dicidi di pasa bishita e casino aki.

Den e siman aki tambe a gana premio Sr. Luigi Dinota. Sr. Dinota tabata hungando na e Quick Hit slot machine unda cu despues di 1 minuut hungando a gana e jackpot progressive amount di $5700. Esaki sigur lo tabata un bon vakantie pa tur e turistanan aki cu a bishita nos isla. Bin probecha bo tambe di locual Hyatt Casino ta ofrece. Pa mas informacion yama libremente na: 586-1234 of bishita nos website na: www.aruba.hyatt.com. ❑

Plataforma lech'i pecho Aruba cu investigacion

Pone den practica e ley di duna pecho durante ora di trabou

ORANJESTAD- Na 2007 Parlamento di Aruba a pasa un ley cu ta duna tur mama cu ta duna pecho y cu ta traha e derecho pa interumpi trabou pa duna pecho. E mama por bay te cu un maximo di 25% di e orario di trabou, manteniendo su salario. Esaki e mag di haci te dia e yiu cumpli 9 luna. Con esaki ta bay den practica?

INVESTIGACION

Esey ta meta di un investigacion di Plataforma Lech'i Pecho Aruba, den cooperacion cu Wit Gele Kruis, cu lo ser teni entre 22 di october te cu 20 di december 2012. E investigacion ta encera un encuesta bou tur mama cu a haya baby entre 1 di september 2011 y 1 di september 2012. Pero tambe lo tene un encuesta bou di e doñonan di trabou den e 5 sectornan economico unda mas hende muhe ta trahando na Aruba. Tur mama cu ta bay controla nan yiu na Wit Gele Kruis entre 22 di october y 20 di december 2012 y cu ta cay den e seleccion menciona lo ser pidi pa yena un encuesta. Esaki ta tuma mas o menos 10 minuut so. Por scoge entre idioma Hulandes of Papiamento. Si un mama sa caba cu e no tin cita den e periodo aki, nos ta pidi cariñosamente pa tuma contacto cu Wit Gele Kruis pa participa of ricibi e encuesta digital. Pa participa por yama na 594-9678/661-2424 of email na mrtzj@hotmail.com. E encuesta ta completamente anonimo. Esaki ta nifica cu niun hende no ta haya sa kico e mama a contesta, di manera cu tur mama por contesta e preguntanan completamente sincero.

COOPERACION DI DOÑO DI TRABOU

Plataforma Lech'i Pecho Aruba ta un plataforma den cua tur instancia den salud materno-infantil ta representa. Meta di e Plataforma ta pa sincronisa maneho riba lechi di pecho entre tur e instancianan ey. Danki na e cooperacion di Wit Gele Kruis y Departamento di Salud Publico y Departamento Ausuntonan Social cu e investigacion aki ta bira realidad. Investigador ta Marjolein van Veldhoven. Marjolein ta studiante di Juridische Hogeschool Avans-Fontys na Tilburg. Esaki ta su proyecto pa gradua como hurista na Hulanda. Pa cualkier pregunta tocante e investigacion aki por yama na 594-9678/661-2424 of email na mrtzj@hotmail.com. Plataforma Lech'i Pecho Aruba kier encurasha tur mama y doño di trabou cu wordo acerca pa participa na e investigacion aki. Pasobra ta cu cooperacion di doño di trabou lo por haya un bista realistico di e practica di combina dunamento di pecho y trabou y tambe pa por sa unda e ta bay bon y unda no, pa asina por mehora esaki. Di antemano, hopi danki pa cooperacion valioso, di mama cu ta duna lech'i pecho y doño di trabou!❑

Jubilacion na Wit Gele Kruis

Sra. Dorinda Werleman-Maduro a cumpli 15 aña den servicio di Wit Gele Kruis

ORANJESTAD- Ya ta mas di cincuenta aña caba cu Wit Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu cincuenta aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende.

Dia 1 september 2012 coördinadora di OKKZ sra. Linda Kelly-Croes di Wit Gele Kruis a ortoga den nomber di Directiva y Personal un cheque na waarnemend teamleider di departamento di baby (kraamzorg) sra.

Dorinda Werleman-Maduro como agradicimento pa su bon trabao cu a cumpli 15 aña den servicio di Wit Gele Kruis. ❑